

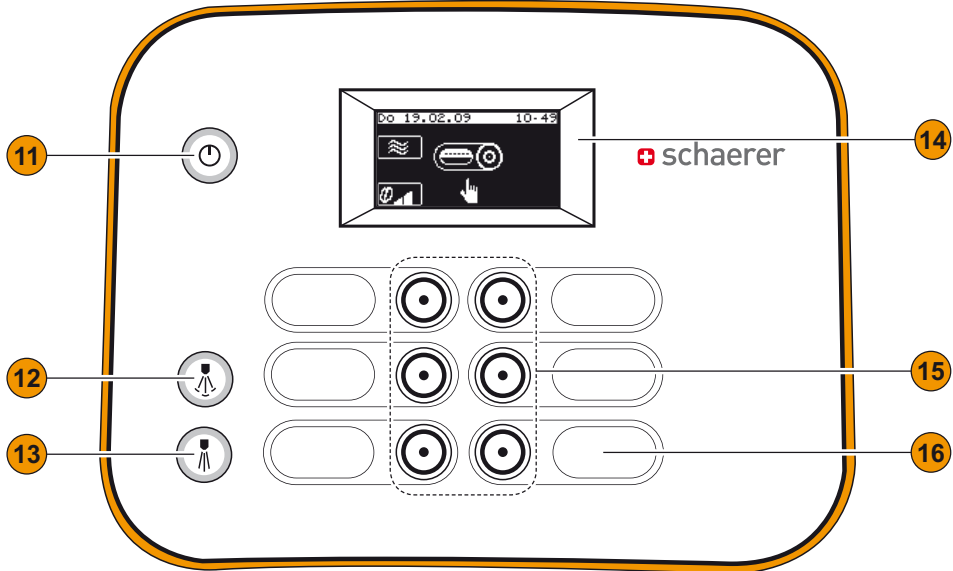
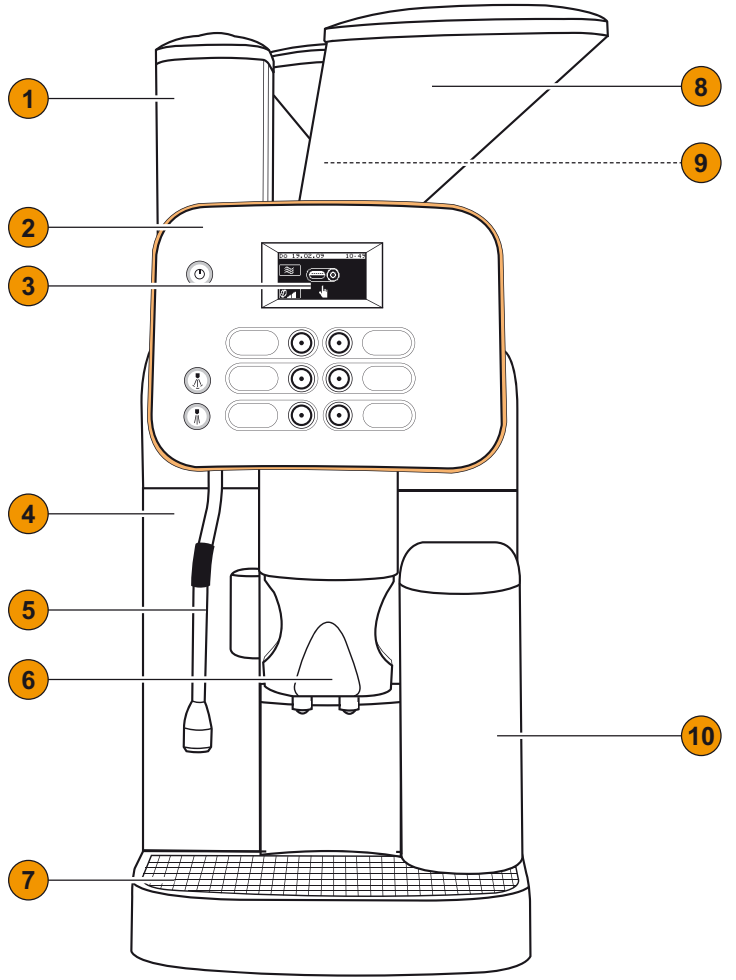
Schaerer Coffee Vito

İşletme Kılavuzu

V05 / 04.2013



- 1 Malzeme / Choco kabı
- 2 Kumanda paneli (ayrıntılar için bkz. alttaki bölüm)
- 3 Dokunmatik ekran
- 4 Sol ön kapak
- 5 Sıcak su çıkışı
Buhar çıkışı (Seçenek)
- 6 Kahve ve süt çıkışı
- 7 Damlama ızgaralı damlama kasesi
- 8 Kapaklı kahve çekirdeği kabı (kapatılabilir)
- 9 Kahve tozu ve temizleme tableti girişi
(resimde gösterilmemiştir)
- 10 İçme suyu deposu, iç
- 11 AÇMA/KAPAMA tuşu
- 12 Buhar tuşu
- 13 Sıcak su tuşu
- 14 Dokunmatik ekran
- 15 6 içecek tuşu (programlanabilir)
- 16 İçecek tuşu etiketi
İndirme adresi: www.schaerer.com/download



Schaerer Coffee Vito

İşletme Kılavuzu

V05 / 04.2013

Yayınlayan

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Çıkış

Sürüm 05 | 04.2013

Yazılım

V4.5.1

Tasarım ve redaksiyon

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Telif hakkı ©

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Bu belge telif haklarıyla korunmaktadır. Tüm hakları saklıdır. Schaerer AG'nin yazılı izi olmadan elektronik sistemlerle çoğaltılması veya başka bir dile tercüme edilmesi yasaktır. Bu, münferit alt bölümler de dahil olmak üzere tüm belge için geçerlidir. Bu belgenin içeriği, baskı anındaki mevcut, güncel verileri temel alır. Schaerer AG firması, haber vermeden dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuz içerisinde yer alan tüm resimler, şekiller ve ekran mesajları yalnızca örnektir! Seçeneklerin çokluğu nedeniyle makineniz burada gösterilen cihazdan farklı olabilir. Schaerer AG, sadece Almanca orijinal belgenin içeriğinden sorumludur.

İçeriği

Giriş 6

Hoş geldiniz	6
İşaretler ve semboller	6

Ürün açıklaması 7

Amacına uygun kullanım	7
İçecek türleri ve kapasite	7
Model varyantları	7
Teslimat kapsamı ve aksesuar	8
Opsiyonlar ve ek cihazlar	9
Teknik özellikler	12
Model levhası	12
Uygunluk beyanı	13
Uygulanan normlar	13
Üretici adresi	14

Kurulum ve devreye alma 15

Kurulum	15
Yer	15
İklim	15
Enerji beslemesi	15
Koşullar	15
Bağlantı değerleri	16
Su bağlantısı / çıkışı	16
Koşullar	16
Bağlantı değerleri	17
Sabit su bağlantısı-İçme suyu bağlantısı arasında geçiş (Opsiyon)	17
Kurulum	17
Makinenin ambalajından çıkartılması	17
Sabit su bağlantısının kurulması (Opsiyon)	17
Pis su çıkışının kurulması	18
Sütün bağlanması	18
Tuş etiketleri	19
Devreye alma programı	19
Sökme ve tasfiye	23

Kullanım 24

Çalıştırmadan önceki kontrol	24
Doldurma ve bağlama	24
Kahve çekirdekleri	24
Su	24
Süt	25
Otomat tozu	26
Çalıştırma	27
Ana pencere Dokunmatik ekran	30
Çıkış	31
Fincanların ısıtılması (Opsiyon)	31
Çıkış yüksekliğinin ayarlanması	31
Kahveli içecekler	32
Öğütülmüş kahveli içecekler	32
Sıcak su	33
Sütlü içecekler	33
Sıcak süt	33

Süt köpüğü	33
Buhar	34
Çıkış seçenekleri	34
İçecek çıkışını iptal etme ve sonlandırma	34
Çiftli içecekler	35
Boşaltma	35
Telve kabı	35
Alt tezgah telve deliği (Opsiyon)	35
Damla kasesi	36
Pis su deposu (Opsiyon)	36
Taşıma koşulları	36
Ekran uyarıları/talepler	36
Kendi kendini temizleme modunda	39
Kapatma	39
İşletim sonu	39
Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)	39

Temizlik 41

Temizleme aralıkları	41
Temizleme zorunluluğu	42
Temizleme seçenekleri	42
Sıcak yıkama	42
Karıştırıcıyı yıkama	42
"Plug & Clean" ile süt köpürtücü yıkaması (Opsiyon)	42
Köpürtücü kafasının sökülmesi	43
Gerektiğinde	43
Kaynatma ünitesi	43
Günlük temizlik	45
Günlük temizlik kartı	45
Süt kabı	47
Dahili soğutma ünitesi (Opsiyon)	47
Ek soğutma ünitesi (Opsiyon)	47
Dahili/harici içme suyu deposu (Opsiyon)	47
Harici pis su deposu (Opsiyon)	48
Haftalık temizlik	49
Haftalık temizlik kartı	49
Çekirdek kabı	50
Toz kabı	50
Ek cihazlar	51
Fincan ısıtıcısı (Opsiyon)	51
Cup & Cool (Opsiyon)	51
Soğutma ünitesinin çözündürülmesi (Opsiyon)	51
HACCP temizlik konsepti	51
Temizleme talimatları	51
Temizlik planı	52
Temizlik maddeleri	54
Temizleme tableti	54
Milkpure	54
Kireç çözündürme maddesi	54

Servis ve bakım 55

Bakım	55
Öğütme derecesinin ayarlanması	55
Kireç çözündürme	56
Kireç çözündürme mesajı	56

Kireç çözdürme hazırlığı	56	Tasfiye etme	83
Kireç çözdürme programını başlatma	56	Acil durum bilgi alma	83
Su filtresi (Opsiyon)	59	Makine için tehlike	84
Dahili içme suyu deposunun		Hijyen talimatları	84
su filtresinin takılması (Opsiyon)	59	Su	84
Dahili içme suyu deposunun		Kahve	85
su filtresinin değiştirilmesi (Opsiyon)	60	Süt	85
Harici su filtresi (Opsiyon)	60	Otomat tozu / hazır toz	85
Programlama	61	Mesuliyet	86
Navigasyon	61	İşletmecinin yükümlülükleri	86
Genel bakış	61	Garanti ve sorumluluk talepleri	86
"Süt ve Köpük" menüsü	61		
Malzeme kalitesi / Köpük kalitesi	62		
Macchiato molası	62		
"Zamanlayıcı programı" menüsü	62		
Zamanlayıcı bilgisi	63		
Zamanlayıcının ayarlanması	63		
Zamanlayıcıya genel bakış	64		
Zamanlayıcının silinmesi	64		
Zamanlayıcı bilgisi	64		
"Bakım" menüsü	64		
Madeni para bozucuyu doldurunuz (Opsiyon)	65		
"Ayarlar" menüsü	65		
Reçeteler ve içecek tuşları	65		
Kazan sıcaklığı	67		
Sıfırlama	68		
Saat ve tarih	68		
Dil	68		
Kontrast	68		
Kireç filtresi	69		
Su sertliği	69		
Isıtma yıkaması	69		
Durulama aralığı	69		
Kullanım seçenekleri	70		
Aydınlatma	72		
Süt	72		
Giriş	72		
"MDB"yi ayarlayınız (Opsiyon)	72		
"PIN girişi" menüsü	73		
"Erişim kontrolü" menüsü	73		
"Hesaplama" düzeyi	74		
Arızaların giderilmesi	75		
Ekran mesajlı arızalar	75		
Hata kodlu hata mesajları	76		
Ekran mesajsız arızalar	78		
Su kalitesi	80		
Su değerleri	80		
Su sertliğinin belirlenmesi	81		
Filtre teknikleri	81		
Emniyet bilgileri	82		
Kullanıcıya yönelik tehlike	82		
Temizleme maddeleri nedeniyle tehlike	83		
Uygulama	83		
Depolama	83		

Giriş

Hoş geldiniz

Bu kahve makinesi ile sizin için bir sonraki kahve otomatı neslini üretmiş olduk. Firmamızın sahip olduğu birikim ve on yılları aşan tecrübe bu makinenin konstrüksiyonuna dahil edilmiştir.

Elinizdeki işletme kılavuzu sizi ürün, kahve makinesinin kullanımı ve temizliği hakkında bilgilendirmek amacıyla hazırlanmıştır. Kahve makinesinin talimatlara uygun olarak kullanılmaması sonucunda meydana gelecek hasarlar konusunda hiçbir mesuliyet kabul edilmez. Fakat bu işletme kılavuzunun akla gelen her uygulamayı kapsamı mümkün değildir! Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze başvurunuz.

Kahve makinesinin performansı doğru kullanım ve bakıma bağlıdır. Bu işletme kılavuzunu, ilk dereye almadan önce dikkatli şekilde okuyunuz ve her zaman elinizin altında bir yerde saklayınız.

Yeni kahve makinenizi güle güle kullanmanızı dileriz!

İşaretler ve semboller



Ayrıca bkz. "Güvenlik bilgileri"!

Tehlikeleri ve özellikleri belirtmek için, bu işletme kılavuzunda aşağıdaki işaretler ve semboller kullanılmaktadır:

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrik çarpması nedeniyle ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Makinede hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durum bulunmaktadır.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



Haşlanma nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Sıcak buhar!



Haşlanma nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



Yanma nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden ve fincan ısıtma yerlerinden (opsiyon) kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Ezilme tehlikesi!



Ezilme nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Ürün açıklaması

Amacına uygun kullanım

Schaerer Coffee Vito, çeşitli tipte fincan veya sürahilere kahveli içecekler, sütü içecekler ve/veya tozlu içecekler (malzeme ve çikolata) doldurmak için üretilmiştir. Cihaz ayrıca süt ısıtmak ve/veya sıcak su için buhar verebilir.

Bu cihaz, sanayi tipi ve ticari kullanım için üretilmiştir. Cihaz dükkanlarda, bürolarda, gastronomide, hotelde ve çeşitli yerlerde kullanılabilir. Ev içerisinde de kullanılması mümkündür. Cihazın temizlenmesi ve bakımı yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır. Cihaz, eğitimli personel tarafından denetime tâbi tutulursa self servis alanlarında da kullanılabilir.



Cihazın kullanımı, ek olarak Schaerer AG'nin "Genel İş Koşullarına" ve mevcut İşletme Kılavuzuna tâbidir. Bunun dışında gerçekleştirilecek her türlü kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne aykırı şekilde kullanılması hasarlara neden olabilir. Schaerer Coffee Vito hiçbir koşulda, kahve, sıcak su (içecek, temizleme) veya süt (soğutulmuş, pastörize edilmiş, homojenize edilmiş, UHT) başka herhangi bir sıvının ısıtılması ya da çıkışı için kullanılmamalıdır.

İçecek türleri ve kapasite

Makine varyantına ve opsiyonlara bağlı olarak şu içecekler hazırlanabilir (İçecek kapasitesi saatteki fincan olarak belirtilir):

Espresso 50-60 ml	± 100 fincan
Kahve 120 ml	± 100 fincan
Cappuccino 180 ml	± 60 fincan
Latte Macchiato 200 ml	± 40 fincan
Sıcak süt 180 ml	± 60 fincan
Chociatto (ml'lik fincan) 180 ml	± 60 fincan
Sıcak çikolata (180 ml'lik fincan)	± 60 fincan
Sıcak su	8 l

Mümkün olan diğer içecekler:

- Ristretto
- Kafeinsiz içecekler

Model varyantları

Aşağıdaki modeller temin edilebilir:

- Schaerer Coffee Vito Taze süt
- Schaerer Coffee Vito Toz süt

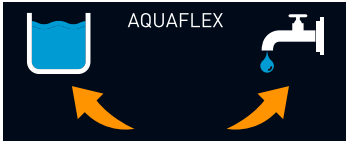
Teslimat kapsamı ve aksesuar

Adet	Tanım	Ürün numarası
Dokümantasyon		
1	İşletme kılavuzu (TR)	022016
1	Günlük temizlik kartı (TR)	022036
1	Haftalık temizlik kartı (TR)	022058
1	Teslimat kalitesi formu	-
Temizlik / Aksesuarlar: Temizlik		
**	Kireç çözücü madde Schaerer AG	-
100	Temizleme tabletleri "Coffeepure"	065221
*	Temizleme maddesi "Milkpure" (şişe her biri 1000 ml)	071530
2	Fırçalar (iki farklı boyut)	3315219000 3303500000
2	Temizleme fırçası	067409
1	Karbonat sertliği testi	067720
Genel aksesuarlar		
1	Yedek köpürtücü kafası; komple (üst ve alt parça)	3322598000
1	Çok amaçlı alet	071261
1	Etiketler	3323153000
1	Öğütülmüş kahve için ölçüm kaşığı	3307424000
1	Sağ ön kapak	060692
1	Komple kapakla birlikte su deposu	060704
*	Süt emme memeleri seti	071246
*	Süt hortumu 0,7 m	061108
*	Karıştırıcı hortumu 0,21 m	0000480064
*	Tahliye hortumu 1,5 m	0000480042
*	Dirsek	3321658000
*	Sabit su bağlantısı	3322921000
*	Choco çıkışı	3322962000
1	Conta halkaları için gıda maddesi yağı (Molykote 111)	3321799000
2	Tuş etiketleri için folyo cepleri	060613
1	Çıkış çıkartması	071718
Özel aksesuarlar		
*	Kapak içme suyu deposu opsiyonu	060689
*	Şamandırayla birlikte kapalı damlama kasesi	060702
*	Su filtresi (depo veya Aquaflex ile)	071398
**	İçme suyu deposu kapağı	060706
	Deposu kapağı Pis su deposu	065415
	İçme suyu deposu 16 l	064998
	Pis su deposu 13 l	064999

* Makinenin modeline bağlı olarak.

** Lütfen size en yakın servis ortağımıza ya da müşteri hizmetleri birimimize danışınız!

Opsiyonlar ve ek cihazlar

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Aquaflex	Sabit su bağlantısından dahili içme suyu deposuna ve ters yönde geçiş için.
	Alt tezgah telve deliği	Kahve telvesi kabı ve kahve makinesi çekirdekleri, tezgahda devam eden bir açıklığa sahiptir. Kahve telvesi tezgahın altına bulunan büyük bir kap içinde toplanır.
 Örnek „My Fridge“	Ek soğutma ünitesi-“My-Fridge“	Milk Smart bulunan makineler için soğutma ünitesi. Soğutma sıcaklığı sabit ayarlanmıştır. Süt kapasitesi: 2 – 8 l, varyanta bağlı olarak.
	Ek soğutma ünitesi	Milk Smart bulunan makineler için soğutma ünitesi. Soğutma sıcaklığı ayarlanabilir. Süt kapasitesi: 4 l
	Bardaklıkl ek soğutma ünitesi	Milk Smart bulunan makineler için ek soğutma ünitesi. Soğutma sıcaklığı ayarlanabilir. Süt kapasitesi: 4 l İki çıkış borulu bardaklık: - Çap 60 mm'tan itibaren - Çap 90 mm'a kadar

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Cup & Cool	Milk Smart bulunan makineler için bir soğutma ünitesine sahip fincan ısıtıcısı. Süt sıcaklığı ve fincan ısıtması ayarlanabilir. Süt kapasitesi: 4 l Fincan kapasitesi: maks. 60 fincan
	Fincan ısıtıcısı	Birden çok, farklı fincanı önceden ısıtmak için. Fincan ısıtıcısı ayarlanabilir. Fincan kapasitesi: ca. 70 – 100
	Entegre soğutma ünitesi	Direkt olarak makinedeki entegre soğutma ünitesi. Sütlü içecekleri hazırlama ve serin tutmak için. Opsiyon, üstünde veya altında az yer olan tezgahlar için uygundur. Süt kapasitesi: 1 l ("Tetra Pak") Süt kapasitesi: 1 l (süt kabı)
	Plug & Clean	Direkt olarak makinedeki entegre temizleme ünitesi. Süt hortumu ve süt köpürtücünün otomatik olarak temizlenmesi için.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Alt tezgah soğutma ünitesi UM KE	Taze süt soğutma ünitesi makinenin altında. Soğutma sıcaklığı ayarlanabilir. Süt kapasitesi: 4 l
	Tekerlekli araç	Tekerlekli araçta harici bir içme suyu ve pis su deposu için bol yeri vardır. Makine bir tekerlekli araç üzerinde istediğiniz yerde işleme hazırdır.
	Seviye denetleyicili harici içme suyu/pis su deposu	Tekerlekli araç içinde yer alan bir harici içme suyu ve pis su deposu, çeşitli yerlerde kullanılma imkanı sunar. Harici bir içme suyu deposu, sabit su bağlantısı olmadığında büyük bir içme suyu rezervi sunar. Harici bir pis su deposu tesisatın bulunmadığı bir pis su akışının yerini doldurur.



Ayrıntılı bilgi için lütfen size en yakın satış ortağımıza başvurunuz.

Teknik özellikler

Nominal güç*:	2000 – 2200 W	10 – 16 A
---------------	---------------	-----------

Şebeke bağlantısı*:	220 – 240 V AC	50/60 Hz
---------------------	----------------	----------

İşletim sıcaklığı*:	Buhar boileri **	Sıcak su boileri **
Minimum (Tmin.)	10°C	10°C
Maksimum (Tmaks.)	192°C	192°C

Aşırı basınç:	Buhar boileri **	Sıcak su boileri **
Çalışma fazla basıncı	2.5 bar	2.5 bar
İzin verilen işletim aşırı basıncı (pmaks.)	12 bar	12 bar
Kontrol fazla basıncı	24 bar	24 bar

Doldurma miktarları:	
İçme suyu deposu	4.5 l
Kahve çekirdeği kabı	her biri ca. 1100 g
Telve kabı	40 – 45 kahve telvesi
Toz sistemi Choco	Choco 1x1000 g / Twin Choco 2x 500 g

Dış ölçüler:	
Genişlik	329 mm
Yükseklik	836 mm
Derinlik	583 mm

Boş ağırlık:	36 kg
Sürekli gürültü seviyesi***	<70 dB (A)
Elektrik kablosunun uzunluğu	1.0 m

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

- * Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanımına ait değerlerdir.
- ** Makine konfigürasyonuna ve modele göre.
- *** Kullanıcı personelin çalışma yerindeki A-grubuna eşdeğer gürültü seviyesi Lpa (slow) ve Lpa (impulsar) her işletim türünde 70 dB (A) altındadır.

Model levhası

TTip etiketi sol taraftaki damlama kabının arkasında ve sol makine kapağı sacının arkasında bulunmaktadır.

- Bir teknik sorun meydana geldiğinde ya da garanti hizmeti söz konusu olduğunda, tip etiketinde bulunan seri numarasını belirtin.

schaerer



Designation coffee machine
 Manufacturer Schaerer AG, Allmendweg 8
 CH-4528 Zuchwil
 Typ (SAG) Vito
 Serial No. 1000 00000
 Nominal pressure 1.2 MPa (12 bar)
 main pressure 0.1-0.3 Mpa, max 0.6Mpa
 Electrical Ratings 2000-2200W
 220-240V~ 50/60Hz
 Fuse on-site 10-16A(cable: 3x 1.5mm²)
 mains connection plan 4.6.8100

Tip etiketi örneği



Seri numarasının ilk 2 sayısı üretim yılını, ikinci 2 sayı ise takvim haftasını gösterir.

Uygunluk beyanı

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Uygulanan normlar

Yukarıda belirtilen üretici, işbu beyanla, bu makinenin belirtilen yönetmeliklerinin ilgili tüm düzenlemeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Bu cihazda tarafımızla mutabık kalmadan değişiklikler yapılırsa, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Aşağıdaki uyumlu normlar uygulanmıştır. Gereksinimlerin doğru şekilde uygulanması için, Bureau Veritas tarafından SN EN ISO 9001: 2008'e göre sertifikalanmış bir kalite yönetim sistemi uygulanmıştır.

CE uygunluğu	
Makine Yönetmeliği 2006/42/EG	EMV Yönetmeliği 2004/108/EG
- EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A2 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-1:2006 +A1 - EN 55014-2:1997 +A1 +A2 - EN 61000-3-2:2006 - EN 61000-3-3:2008

International CB	
Safety	EMC
- IEC 60335-1 Ed4.2:2006 - IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 - IEC 60335-2-15 Ed 4.1:2000 - IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 - IEC 60335-2-24 Ed6:2002/2006 +A1 +A2 - IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 - IEC 62233 Ed1:2005 - IEC 60335-1 Ed5:2010-05 - IEC 60335-2-24 Ed7:2010	- CISPR 14-1:2005 +AMD1 - CISPR 14-2:1997 +AMD1 +AMD2 - IEC 61000-3-2:2005 - IEC 61000-3-3:2008

China
Safety
- GB4706.19-2008 - GB4706.1-2005 - GB4706.13-2008

Üretici adresi

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Kurulum ve devreye alma

Kurulum

Yer

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki koşullar geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir.

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Kurulum yüzeyi sağlam ve düz olmalı ve kahve makinesinin ağırlığı nedeniyle deforme olmamalıdır.
- Sıcak yüzeylere veya fırınların yakınına kurmayınız.
- Kahve makinesini, eğitimli personel tarafından her zaman gözetim altında tutulabilecek şekilde kurunuz.
- Gerekli besleme bağlantılarını, bina tarafındaki tesisat şemalarına uygun olarak makinenin bulunduğu yere 1 m kalana kadar döşeyiniz.
- Bakım çalışmaları ve kullanım için boş alanlar bırakınız:
 - Kahve çekirdeklerini doldurmak için yukarı doğru yeterli mesafe bırakınız.
 - Makinenin arka tarafından duvara kadar min. 15 cm'lik bir bölümü boş bırakınız (hava sirkülasyonu).
- Mutfak teknolojisiyle ilgili olarak geçerli ulusal kurallara uyunuz.

İklim

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki iklim koşulları geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir.

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Ortam sıcaklığı +10°C – +40°C (50° F – 104° F)
- Nispi hava nemi maks. %80 rF
- Kahve makinesi yalnızca iç mekanda kullanmak üzere tasarlanmıştır. Açık havada kullanmayınız, hava etkilerine (yağmur, kar, don) kesinlikle maruz bırakmayınız!

Kahve makinesi eksi sıcaklıklara maruz kaldıysa:

- Devreye alma işleminden önce müşteri hizmetleriyle temas kurunuz.

Enerji beslemesi

Koşullar

Elektrik bağlantısı ilgili ülkenin yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Model levhasında yazılı gerilim kurulum yerindeki şebeke gerilimi ile aynı olmalıdır.

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrik çarpma tehlikesi!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Faz, tip etiketinde belirtilen amper değeriyle emniyete alınmış olmalıdır!
- Cihaz elektrik şebekesinden tüm kutuplarından ayrılabilir olmalıdır.
- Kablosu hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayınız. Arızalı bir şebeke kablosunun veya fişin derhal yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
- Schaefer AG bir uzatma kablosunun kullanılmasını tavsiye etmez! Ancak yine de bir uzatma kablosu kullanılacağı zaman (asgari kesit: 1,5 mm²), lütfen kablo üreticisinin verilerine (işletme kılavuzu) ve geçerli yerel kurallara riayet ediniz.
- Şebeke kablosunu, hiç kimse takılıp düşmeyecek şekilde döşeyiniz. Kabloyu köşelerin ve keskin kenarların üstünden çekmeyiniz veya sıkıştırmayınız ve odada gelişi güzel asılı bırakmayınız. Bunun dışında, kabloları sıcak nesnelerin üstüne koymayınız ve yağ ile agresif temizleme maddelerine karşı koruyunuz.
- Cihazı, asla elektrik kablosundan kaldırmayınız veya çekmeyiniz. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu çekmeyiniz. Islak ellerinizle asla kablo veya fişe dokunmayınız! Hiçbir su iletme iletkeni prizlere takmayınız!

Bağlantı değerleri

Şebeke	Bağlantı değerleri				Sigorta (bina tarafında)	Bağlantı kablosunun kablo kesiti
1L, N, PE:	220 – 240 V	AC	50/60 Hz	2000 – 2200 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm ²
1L, N, PE:	100 – 120 V	AC	50/60 Hz	1800 – 2100 W	20 A	3 x 14AWG
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	1700 – 1900 W	2x15 A	3 x 1 mm ²
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	2600 – 3200 W	2x15 A	3x1.5 mm ²

Su bağlantısı / çıkışı

Koşullar

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kötü malzeme ve yanlış su değerleri nedeniyle makine zarar görebilir.

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması ve klor içeriğinin litrede 100 mg değerini aşmaması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 5 – 6°dKH (Alman karbonat sertliği) veya 8 – 10°fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır ve toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden daha yüksek olmalıdır.
- Minimum karbonat sertliği 4°dKH veya 7°fKH'dir. pH değeri 6.5 – 7 arasında olmalıdır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (temiz/pis su hortumu) kullanınız.

Su bağlantısının, geçerli kurallara ve ilgili ülkenin kurallarına göre yapılması gerekmektedir. Makine, yeni kurulmuş bir su tesisatına bağlanacaksa, makine içine pislik girmemesi için tesisatın ve gelen hortumun iyice yıkanması gerekir.

Kahve makinesinin, kapama valfine sahip kurulu bir içme suyu tesisatına bağlanması gerekir. Montaj işlemi, monte edilmiş olan basınç hortumu ve vidalı bağlantı G 3/8" üzerinden ana su valfine bağlanmış basınç düşürücüye doğru gerçekleşir (0,3 MPa'ya (3 bar) ayarlayınız).

Makine bir su tahliyesine monte edilecekse, birlikte verilen sıcaklığa dayanıklı atık hortumu, damlama kasesine ve sifona bağlanmalıdır. Bu parça, çıkış yerinde iyi bir şekilde sabitlenir ve eğimle döşenir (suyun akabilmesi için).

Bağlantı değerleri

Su basıncı	Önerilen:	0.1 – 0.6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimum:	0.6 MPa (6 bar)

Su giriş sıcaklığı	Minimum:	10°C
	Maksimum:	35°C

Sabit su bağlantısı-İçme suyu bağlantısı arasında geçiş (Opsiyon)

"AquaFlex" seçeneği ile sabit su bağlantısından içme suyu bağlantısına (örn. kireç çözelti işlemi uygulamak için) ve ters yönde geçiş mümkündür.

Opsiyon 1: Sabit su bağlantısından içme suyu deposuna geçiş

- ▶ Ana su valfini su besleme hattından kapatınız ve gerekirse hortumu sökünüz.
- ▶ Sağdaki ön kapağı çıkartınız.
- ▶ Döner düğmeyi Multitool ile sola döndürünüz.
 - ☒ Döner düğmedeki ok, depo sembolünü gösterir.
- ▶ İçme suyu deposunu doldurunuz ve yerine takınız.

Opsiyon 2: İçme suyu bağlantısından sabit su bağlantısına geçiş

- ▶ İçme suyu deposunu çıkartınız ve boşaltınız.
- ▶ Döner düğmeyi Multitool ile sağa döndürünüz.
 - ☒ Döner düğmedeki "ok", su musluğu sembolünü gösterir.
- ▶ Sağdaki ön kapağı oturunuz.
- ▶ Su beslemesi hortumunu makineye ve su beslemesine takınız.
- ▶ Su besleme hattının ana su valfini açınız.



Ayar vidası, içme suyu deposunun arkasında yer alır.

Kurulum

Makinenin ambalajından çıkartılması



Montajdan önce, "Kurulum" ve "Enerji beslemesi" bölümlerini dikkatlice okuyunuz!

- ▶ Makineyi ambalajından çıkartınız.
- ▶ Kalan ambalaj içeriğinde, birlikte verilen aksesuarların bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Birlikte teslim edilen aksesuarları telve kabından ve su deposundan çıkartınız.
- ▶ Olası bir geri gönderme işlemi için orijinal ambalajı saklayınız.

Sabit su bağlantısının kurulması (Opsiyon)



- ▶ Contaları (hortuma sabitlenmiş olan) özenli bir şekilde yerleştiriniz.
- ▶ Bağlantılara mutlaka sızdırmazlık kontrolü yapınız, gerekirse sıkınız!
- ▶ Hortumu, makinenin arka tarafındaki bağlantıya ve bina tarafındaki köşeli vanaya (3/8") bağlayınız.
- ▶ Ana su valfini açınız.

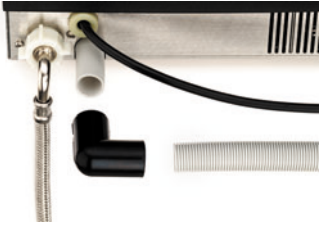
Pis su çıkışının kurulması

Opsiyon 1: Deliksiz damlama kasesinin takılması

- Damlama kasesini yerleştiriniz.

Opsiyon 2: Delikli damlama kasesi

- Damlama kasesini yerleştiriniz.
- Pis su bağlantısını takınız (bkz. alt kısım).



Opsiyon 3: Pis su bağlantısı

- Dirsekli hortumu, makinenin arka tarafındaki hortumun ucuna takınız.
- Tahliye hortumunu atık su şebekesine bağlayınız.
- Hortumun asılı kalmadığından emin olunuz (gerekirse kısaltınız!).



"Aquaflex" seçeneği ile, yukarıda belirtilen seçenekler seçilebilir.

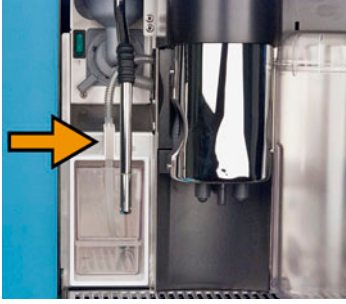
Sütün bağlanması

- İçecek çıkışını en yüksek konuma itiniz.
- İçecek çıkışının arka tarafındaki kilit açma düşmesine basınız ve köpürtücü kafasını aşağı çekiniz.
- Süt hortumunu delikten (ok) geçiriniz ve köpürtücü kafasına takınız (bkz. Şekil).
- Yerine oturana kadar, köpürtücü kafasını aşağıdan yukarıya doğru içecek çıkışının kılavuzuna itiniz.



Opsiyon 1: Harici soğutma üniteleri

- Süt hortumunu alttaki deliklerden geçiriniz (bkz. Şekil). İçecek çıkışındaki bir ayar değişikliği sırasında süt hortumunun bükülmemesine dikkat ediniz.
- İsteddiğiniz süt memesini seçiniz (teslimat kapsamına dahildir) ve dıştaki hortum ucuna takınız.
 - ☒ Harici süt soğutma üniteleri için süt bağlantısı hazırdır.

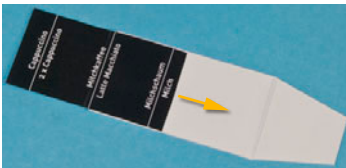


Opsiyon 2: Dahili soğutma ünitesi

- İsteddiğiniz süt memesini seçiniz (teslimat kapsamına dahildir) ve dıştaki hortum ucuna takınız.
- Süt hortumunu kılavuza takınız (ok) ve hortumun ucunu süt kabının içine asınız.
 - ☑ Dahili süt soğutma üniteleri için süt bağlantısı hazırdır.

Teslimat kapsamında bulunan Süt memeleri (1 mm - 1.7 mm), süt sıcaklığını etkiler. Soğuk süt köpüğü için daha küçük bir meme çapına ihtiyaç duyulur. Sıcak süt köpüğü için daha büyük bir meme çapına ihtiyaç duyulur.

Tuş etiketleri



- Farkında olmadan bir içeceğin devreye sokulmasını önlemek için kahve makinesini kapatınız.
- Kumanda panelinin altındaki kapağı çıkartınız. Sağ taraftaki kulağı sola doğru bastırınız ve aynı anda kapağı aşağı çekiniz.
- Öndeki kulakta bulunan mevcut tuş etiketini aşağı doğru dışarı çekiniz.

- Yeni tuş etiketi şablonunu (www.schaerer.com-Member-MediaCentre) karşıdan yükleyiniz.
- İstedğiniz içecek yerleşimini şablon yardımıyla tanımlayınız.
- Şablonu yazdırınız. (Yazıcı ayarı A4)
- Etiket tabakasını kesiniz.
- Tuş etiketini öngörülen plastik kılıfa (bkz. Resim) sokunuz ve ön camın arkasına doğru itin.



Etiket şablonları, www.schaerer.com adresinden ücretsiz indirilebilir.

Devreye alma programı

Kahve makinesinin ilk çalıştırılması sırasında, otomatik olarak devreye alma programı uygulanır. Bu işlem, ilk ayarları adım adım uygular. Aşağıda, tüm adımların ayrıntılı açıklamaları bulunmaktadır.



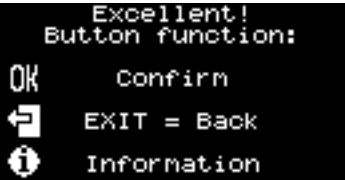
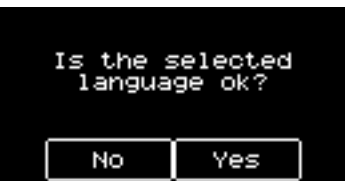
İşletime alma programını başlatmadan önce su değerini belirleyip hazır tutunuz.



bkz. "Su sertliği" - "Su sertliğinin belirlenmesi". bölümü.

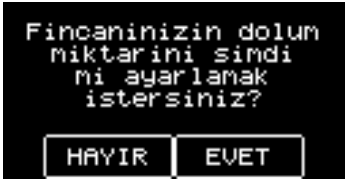
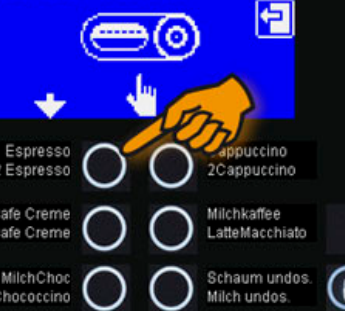
Aşağıdaki makine ayarları yapılır:

- Dokunmatik ekran ile ilgili genel bilgi.
- Dil ayarı
- Kireç çözme filtresi/Su filtresi ayarı:
- Su sertliği
- Su bağlantısı
- Kabin doldurulması
- 2. tuş düzeyinin etkinleştirilmesi
- İçecek doldurma miktarı (opsiyonel)
- ▶ - Tuşa basın.
 - ☒ Kahve makinesi çalışır, devreye alma programı başlar.
- ▶ Dokunmatik ekrandaki talimatları takip ediniz.

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
	Devreye alma programı başlama- dan önceki selamlama metni.	-	Ön ayar "İngilizce"dir.
	Aşağıdaki talimatları uygulama bilgi- si.	-	Ön ayar "İngilizce"dir.
	Bu ekranın bir "Dokunmatik ekran" fonksiyonu içerdiği bilgisi. ▶ Ekrandaki "continue" (devam) alanına basın.	"Devam"	Ön ayar "İngilizce"dir.
	Tuş fonksiyonları: Devreye alma programı içinde ge- zinme ▶ ile onaylayınız. ▶ ile bir adım geri ▶ ile bilgilere gidilir	-	Ön ayar "İngilizce"dir.
	"Ayarlanan dil doğru mu?" Opsiyon 1: "HAYIR" ▶ "HAYIR" tuşunu seçiniz. ☒ Dil seçimine yönlendirir. Opsiyon 2: "EVET" ▶ "Evet"i seçiniz. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	"EVET/HAYIR"	Ön ayar "İngilizce"dir. Ekran göstergesi, bu adım- da "İngilizce" ve "Almanca" arasında değişir.

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
	Dil seçimi: ► Ok tuşlarıyla  /  istediğiniz dile geçiniz. ► İsteddiğiniz dilin bulunduğu alanı seçiniz. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	Almanca, İngilizce, İtalyanca, Fransızca, Flamanca, İspanyolca, Danca, Estonyaca, Fince, Norveççe, Lehçe, Romence, Rusça, İsveççe, Türkçe, Yunanca, Macarca, Litvanyaca, Letonyaca	Önceden kurulan dil paketleri (maks. 6 Diller) müşteriye özel olarak bir araya getirilmiştir.
	Kireç çözme filtresi/Su filtresi: Opsiyon 1: "EVET" ► Kireç çözme filtresini işletme kılavuzuna uygun olarak su deposuna bağlayınız ve su deposunu doldurunuz. ► "devam"a basınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı olan "Su sertliği" görülür. Opsiyon 2: "HAYIR" ☒ Sonraki devreye alma adımı olan "Su sertliği" görülür. Opsiyon 3: "Çıkış" ☒ "Su sertliği" ayarına geçer.	"EVET/HAYIR" "Devam" "Çıkış"	Su sertliği ayarı daha sonra "Ayarlar" menüsünde de yapılabilir. <i>bkz. "Servis ve Bakım" - "Su filtresi". bölümü.</i>
	Su sertliği: ► Belirlenen su sertliğini  tuşlarıyla ayarlayınız. ► Ayarı  ile onaylayınız. ► "devam" ile su sertliğini onaylayınız veya "geri" ile ayarı tekrarlayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	1 – 28 sertlik derecesi kademeleri "Geri" / "İleri"	Su sertliği, "Alman karbonat sertliği" °dKH olarak belirtilmiştir. <i>bkz. "Su kalitesi". bölümü.</i>
	Su bağlantısı: Opsiyon: İçme suyu deposu ► İçme suyu deposunu doldurunuz. ► Deponun doldurulduğunu  ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür. Opsiyon: Sabit su bağlantısı ► "Aquaflex"i Multitool ile "Su deposundan" "Sabit su bağlantısına" geçirin. ►  ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	-	Opsiyonel "Aquaflex" tertibatlı su bağlantısı, içme suyundan sabit su bağlantısına geçişe olanak sağlar. <i>bkz. "Aquaflex geçişi". bölümü.</i>

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
	Sistem dolumu ve ısınma aşaması hakkında bilgi: ☒ Sistem doldurulur ve ısıtılır. ► "devam"a basınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	"Devam"	Isınma aşaması sırasında termostat sembolü yanıp söner. İşletim sıcaklığına kadar ısınma aşaması ca. 5 dakika sürer.
	Kapların doldurulması: Süt doldurunuz. ► Sütü bağlayınız/doldurunuz. ► ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	-	Opsiyonel olarak iki farklı süt sistemi mümkündür. <i>bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Süt" bölümü.</i>
	Choco tozu doldurunuz. ► Choco tozu doldurma ► ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	-	Opsiyonel olarak iki farklı toz sistemi mümkündür. <i>bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlama" - "Otomat tozu" bölümü.</i>
	Espresso çekirdekleri doldurunuz. ► Espresso çekirdeklerini sağ kahve çekirdeği kabına doldurunuz. ► ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	-	Sağ kahve çekirdeği kabı, Espresso çekirdekleri için rezerve edilir.
	Kahve çekirdeklerini doldurunuz. ► Kahve çekirdeklerini sol veya orta kahve çekirdeği kabına doldurunuz. ► ile onaylayınız. ☒ Sonraki devreye alma adımı görülür.	-	Sağ veya orta kahve çekirdeği kabı, kahve çekirdekleri için rezerve edilir.
	İkinci içecek tuşu düzeyi hakkında bilgi.	-	Tuşlar, opsiyonel olarak çift yerleşime sahiptir. Mümkün olan tuş seçimi, "üst" veya alt"tır.
	İçecek tuşu düzeninin seçilmesi: ► 2. düzeye geçme . ☒ Düzeye geçilir. Yeni düzey gösterilir.	"Üst" düzeyi "Alt" düzeyi	<i>bkz. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için, "Kullanım - Kullanım seçenekleri". bölümü.</i>

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
  	Fincan doldurma miktarı Opsiyon 1: "HAYIR" ☒ Devreye alma programı tamamlanmıştır. Kahve makinesi çalışmaya hazırdır. Opsiyon 2: "EVET" ► "EVET" tuşunu seçiniz. ► İçecek tuşunu seçiniz (seçilen düzeye dikkat ediniz). ► Ayarları +/- tuşlarıyla yapınız. ► Gerekirse, doldurma miktarını EsT tuşuyla kontrol ediniz. ► Ayarı "TAMAM" ile onaylayınız. ► Bu yöntemi diğer tuşlarla tekrarlayınız. ☒ Kahve makinesinin çalışmaya hazır olduğu gösterilir.	%50 - %150	Fincan doldurma miktarı daha sonra da ayarlanabilir. <i>bkz. "Programlama" - "Ayarlar menüsü" bölümü.</i> <i>Ekran, otomatik olarak çalışmaya hazır konumuna geçer.</i>

Sökme ve tasfiye



Kahve makinesi uygun bir şekilde, ulusal ve kanuni kurallara uygun olarak atığa ayrılmalıdır.

- Servis ortağıyla temas kurunuz.

Kullanım

Çalıştırmadan önceki kontrol

- Kahve makinesini açmadan önce aşağıdaki önkoşulların sağlanıp sağlanmadığını kontrol ediniz.

Kahve makinesini açmaya yönelik önkoşullar:

- İçme suyu beslemesi açık veya içme suyu deposu dolu.
- Pis su hortumu (opsiyon) düzgün döşenmiştir.
- Kahve çekirdeği kabı/kapları dolu ve kilit açık.
- Toz kabı/kapları dolu.
- Kahve telvesi kabı boş ve doğru bir şekilde yerleştirilmiş.
- Kahve makinesi elektrik şebekesine bağlı.

Doldurma ve bağlama

Kahve çekirdekleri

Değirmenin dönen öğütme diskleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yabancı maddelerin doldurulması nedeniyle değirmende tıkanma veya öğütücüde arızalar oluşabilir!
Kahve çekirdeklerinden başka bir şeyi kahve çekirdeği kabına kesinlikle doldurmayınız.

- Kahve çekirdeği kapağındaki döner kapağı saat yönünün tersine doğru döndürünüz.
☒ Sürgü açılır.
- Kapağı çıkartınız.
- Kahve çekirdeklerini doldurunuz (kahve çekirdeği kabı başına maks. 1100 g).



Doldurulan kahve çekirdeklerinin kapalı kahve çekirdeği kabının kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

- Kapağı yerine oturtunuz ve kahve çekirdeği kapağındaki döner kapağı saat yönünde döndürünüz.

Su

Opsiyon: Dahili/harici içme suyu deposu

- İçme suyu deposunu temiz suyla iyice çalkalayınız.
- İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla yıkayınız.
- İçme suyu deposuna her kullanımdan önce taze içme suyu doldurunuz.
- İçme suyu deposunu yerine takınız.



Doldurulan içme suyunun kapalı içme suyu deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

Opsiyon: Sabit su bağlantısı



Ayrıca bkz. "Kurulum ve Devreye alma" - "Sabit su bağlantısından içme suyu deposuna geçiş".

- Kahve makinesinin su beslemesi hortumunu su şebekesine bağlayınız.
- Su besleme hattının su vanasını açınız.

Süt

Opsiyon 1: Milk Smart



Süt paketi ile içecek çıkışı arasındaki seviye farkı 40 cm değerini aşmamalıdır.

- Taze, önceden soğutulmuş süt (3 - 5 °C) hazırlayınız.
- Hortumu veya hortumları sütün içine asınız.
 - ☒ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen" - "Süt".

Opsiyon 2: Ek soğutma ünitesi

- Kapiyı açınız.
- Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- Taze, önceden soğutulmuş süt (3 - 5 °C) doldurunuz.
- Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- Hortumu veya hortumları kabın içine asınız.
 - ☒ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.
- Kapiyı kapatınız.

Opsiyon 3: Dahili soğutma ünitesi

- Soldaki kapiyı veya kapağı çıkartınız.
- Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- Taze, önceden soğutulmuş süt (3 - 5 °C) doldurunuz.
- Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- Hortumu veya hortumları kabın içine asınız.
 - ☒ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.



bkz. "Kurulum ve Devreye alma" - Süt memeleri hakkında diğer bilgiler için "Sütün bağlanması". bölümü.

- Kapiyı veya kapağı kapatınız.



Opsiyon 4: Cup & Cool

- Kapağı açınız.
- Süt hortumu adaptörünü kapaktan dışarı çekiniz.

- Eğer yoksa, istediğiniz süt memesini (1 mm – 1.7 mm), hortum ile adaptör arasına takınız.
- Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- Taze, önceden soğutulmuş süt (3 - 5°C) doldurunuz.



Doldurulan sütün kapalı süt kabının kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

- Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- Hortum adaptörünü kapağın içine sokunuz.
- Kapağı kapatınız.



Teslimat kapsamında bulunan Süt memeleri (1 mm - 1.7 mm), süt sıcaklığını etkiler. Soğuk süt köpüğü için daha küçük bir meme çapına ihtiyaç duyulur. Sıcak süt köpüğü için daha büyük bir meme çapına ihtiyaç duyulur.

Opsiyon: Alt tezgah soğutma ünitesi

- Kapağı açınız.
- Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- Taze, önceden soğutulmuş süt (3 - 5°C) doldurunuz.



Doldurulan sütün kapalı süt kabının kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

- Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- Hortumu kabın içine asınız.
 - ☑ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.
- Kapağı kapatınız.

Otomat tozu

Dönen dozaj helezonlarından kaynaklanan yaralanma tehlikesi!
Cihaz açıkken kesinlikle toz kabını tutmayınız.

İzin verilmeyen toz doldurulması nedeniyle tıkanma tehlikesi!
Otomatik mod için toz kabına tozdan başka bir şey kesinlikle doldurmayınız.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



DIKKAT!
Makine için tehlike!





Doldurulan çikolata tozunun kapalı toz deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

Opsiyon 1: Choco

► İstedığınız Choco tozunu doldurunuz.

Opsiyon 2: Malzeme

► İstedığınız süt tozunu doldurunuz.

Opsiyon 3: Choco malzemeleri

Choco malzemelerinin toz kabı ortadan ayrılmıştır ve süt tozu türü ve Choco tozu türü için iki bölme sahiptir.



Choco ve süt tozunun taşıma helezonları farklı büyüklüktedir. Bu nedenle, toz doldurma sırasında birbiriyle karıştırma olmaması için her iki kap bölmesini etiketleyiniz.

► İsteddiğiniz süt tozunu 1. bölme doldurunuz.

► İsteddiğiniz Choco tozunu 2. bölme doldurunuz.

Opsiyon 4: Twin Malzeme

Twin Malzeme toz kabı ortadan ayrılmıştır ve farklı süt tozu türleri için iki bölme sahiptir.

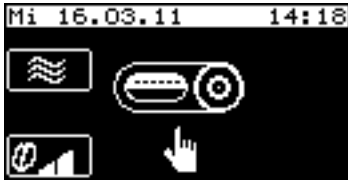
► İsteddiğiniz süt tozunu 1. ve 2. bölme doldurunuz.

Opsiyon 5: Twin Choco

Twin Choco toz kabı ortadan ayrılmıştır ve farklı Choco tozu türleri için iki bölme sahiptir.

► İsteddiğiniz Choco tozunu 1. ve 2. bölme doldurunuz.

Çalıştırma



"2. düzey" seçenekli "Çalışmaya hazır" göstergesi



"2. düzey" seçeneksiz "Çalışmaya hazır" göstergesi

► -Tuşu 5 saniye süreyle basılı tutun snuz.

☒ Kahve makinesi açılır ve ısınır.

☒ Kahve makinesi içecek çıkışı için hazır olunca, "Çalışmaya hazır" ana penceresi ekrana gelir.

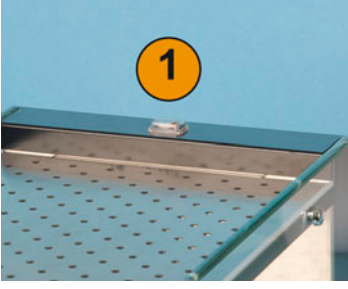
☒ İçecek tuşları yanar.



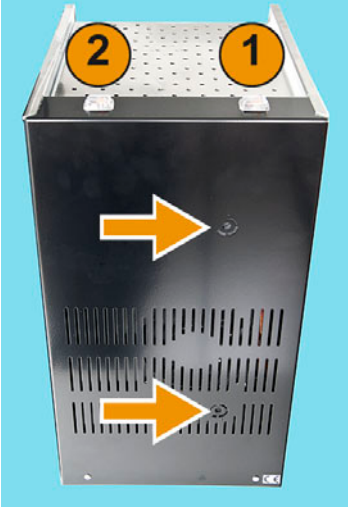
Ayrıca bkz. "Programlama" - "Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri"

Opsiyon 1: Fincan ısıtıcısı

- Fincan ısıtıcısını ana şalterden (1) açınız.
 - ☑ Düğme yanar.

**Opsiyon 2: Cup & Cool**

- Fincan ısıtıcısını ana şalterden (1) açınız.
 - ☑ Düğme yanar.
- Soğutma ünitesini ana şalterden (2) açınız.
 - ☑ Düğme yanar.



Termostatların (bkz. Ok) ayarlanması hakkında ayrıntılı açıklamayı, "Fincan ısıtıcısı ve Cup & Cool" başlıklı ayrı işletme kılavuzunda bulabilirsiniz.

Opsiyon 3: Entegre soğutma ünitesi

- Sol ön kapağı çıkarınız.
- Sol üstteki devirmeli düğmeyi devreye alınız.
 - ☑ Düğme yeşil yanar.
 - ☑ Sıcaklık fabrikada ayarlanmıştır.
- Ön kapağı tekrar yerine takınız.

**Opsiyon 4: Ek soğutma ünitesi**

- Ek soğutma ünitesini elektrik şebekesine bağlayınız.
- Döner düğmeyi saat dönüş yönünde orta pozisyona getiriniz.
- 3 – 5 °C'in soğutma sıcaklığını kontrol ediniz ve sıcaklık ayarını gerekirse uyarlayınız.

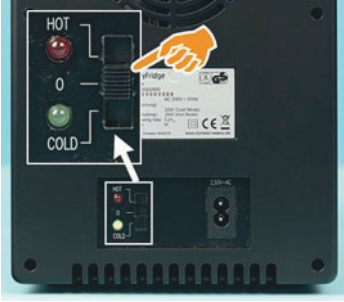




Ek soğutma ünitesinin işletme kılavuzuna dikkat ediniz.

Opsiyon 5: Ek soğutma ünitesi "My-Fridge"

- Ek soğutma ünitesi Fridge'yi elektrik şebekesine bağlayınız.
- Şalteri alt pozisyona itiniz.
 - ☒ LED yeşil yanar.



Ek soğutma ünitesinin işletme kılavuzuna dikkat ediniz.

Opsiyon 6: Alt tezgah soğutma ünitesi

- Alt tezgah soğutma ünitesini elektrik şebekesine bağlayınız.
- Kapakları açınız.
- Alt taraftaki devirmeli düğmeyi devreye alınız.
 - ☒ Düğme yeşil yanar.
 - ☒ Sıcaklık fabrikada ayarlanmıştır.
- Kapağı tekrar kapatınız.



Alt tezgah soğutma ünitesinin işletme kılavuzuna dikkat ediniz.

Ana pencere Dokunmatik ekran



Ana pencerede görülebilir veya gizli semboller gösterilir. Kayıtlı menüler, bilgiler ve fonksiyonlar aşağıda açıklanmıştır:

Sembol	Açıklama
 1. düzey aktif	Her içecek tuşu iki düzeye sahiptir ve bu nedenle iki içecek ile doldurulabilir. Bunun için, programlama sırasında bu fonksiyon etkinleştirilmiş olmalıdır. Esas olarak her zaman 1. düzey aktiftir. ► Geçiş alanına basınız. ☒ 2. düzey aktiftir. ► Geçiş alanına tekrar basınız. ☒ 1. düzey tekrar aktiftir. Ayrıca bkz. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için "Programlama" - "Menü, Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri"
 Sıcak yıkama alanı	 alanı ile, uzun süre durduktan sonra kahve sistemi (30 dak'dan sonra önerilir) sıcak suyla yıkanabilir. Bu sırada, kaynatma ünitesi ve hatlar ısıtılır; bu, optimum kahve sıcaklığını garanti eder. ►  alanına basınız. ☒ Sıcak yıkama başlatılır. Ayrıca bkz. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak/etkinleştirmek için "Programlama" - "Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri"
 hafif (- 15%)  Normal  sert (+ 15%)	Barista alanı ile, çıkış yapılacak içeceğin sertliği bir kez değiştirilebilir. İçecek çıkışından sonra, barista alanı "orta" standart ayarına geri döner. ► İstedığınız sertliğe ulaşana kadar  alanına basınız. ► İstedığınız içecek tuşuna basınız. ☒ İçecek tuşu yanıp söner, çıkış devam eder. ☒ İçecek adı ve çıkışın ilerlemesi, ekranda gösterilir.
 Bilgi	Bilgi alanı, gizli bir alandır. ► Dokunmatik ekranın sağındaki üçte birlik bölümüne dokununuz. ☒  ve MENÜE gizli alanları görülür hâle gelir (bkz. Şekil).  ►  alanına basınız. ☒ "Bilgi" menüsü ekrana gelir. Ayrıca bkz. Bu fonksiyonun diğer seçenekleri için "Programlama" - "Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri"

Sembol	Açıklama
MENUE 	MENÜ alanı, gizli bir alandır. ▶ Dokunmatik ekranın sağındaki üçte birlik bölümüne dokununuz. ☒  ve MENUE gizli alanları görülür hâle gelir (bkz. Şekil). ▶ MENUE alanına basınız. ☒ Ana menü gösterilir. Ayrıca bkz. Bu fonksiyonun diğer seçenekleri için "Programlama" - "Menü" - "Kullanım seçenekleri"

Çıkış

Fincanların ısıtılması (Opsiyon)

Opsiyon 1: Fincan ısıtıcısı

Sıcak yüzeyler nedeniyle yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.
Fincan altlığını tutmayınız.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



- ▶ Fincanları ısıtılmış altlıkların üzerine koyunuz.
- ▶ Gerekirse, fincan ısıtıcısının arka tarafından sıcaklığı ayarlayınız.
 - ☒ Fincanlar önceden ısıtılır.

Opsiyon 2: Cup & Cool

Sıcak yüzeyler nedeniyle yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.
Fincan altlığını tutmayınız.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



- ▶ Fincanları ısıtılmış altlıkların üzerine koyunuz.
- ▶ Gerekirse, "Cup & Cool"un arka tarafından sıcaklığı ayarlayınız.
 - ☒ Fincanlar önceden ısıtılır.

Çıkış yüksekliğinin ayarlanması



Mümkün olan fincan koyma yükseklikleri = 70 - 180 mm.



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- İçecek çıkışı yerini önden tutunuz ve doğru konuma itiniz (bkz. Şekil).
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.

Kahveli içecekler



Yanmakta olan içecek tuşları, ilgili cihazın içecek vermeye hazır olduğunu belirtir.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- İçecek çıkışını istediğiniz konuma itiniz.
- İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız.
 - ☑ İçecek tuşu yanıp söner, çıkış devam eder.
 - ☑ İçecek adı ve çıkışın ilerlemesi, ekranda gösterilir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



Ayrıca bkz. "Kullanım - "Çıkış seçenekleri" - "İçecek çıkışlarını iptal et ve sonlandır".

Öğütülmüş kahveli içecekler



Öğütülmüş kahve bölmesi, kahve çekirdeği kaplarının arasında yer alır.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yanlış kullanım nedeniyle makine zarar görebilir.

Bölmeye, öğütülmüş kahve veya temizlik tabletlerinde başka bir şey kesinlikle koymayınız.

- Dolum ağzının kapağını açınız.
 - ☑ "Kahve tozu koyunuz" ve "Dolum ağzını kapatınız" ekran mesajları görünür.



Dolum ağzı uzun süre açık kalırsa, "Dolum ağzı zaman limitinin üstünde" mesajı ekrana gelir ve işlem iptal edilir.



- Öğütülmüş kahve (maks. 15 g) doldurunuz.
- Dolum ağzının kapağını kapatınız.
 - ☑ "Kahveli içecek seçiniz" ekran mesajı görülür.
- İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız.
 - ☑ İçecek tuşu yanıp söner, çıkış devam eder.
 - ☑ İçecek adı ve çıkışın ilerlemesi, ekranda gösterilir.
 - ☑ Çıkışın zamanından önce durdurulması mümkün değildir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.

Sıcak su

- Fincanı sıcak su çıkışı altına koyunuz.

Sıcak su çıkışı için üç farklı dozaj seçeneği kullanıma sunulmuştur:

Opsiyon 1: Dozlu

-  sıcak tu tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
 - ☒ Çıkışın zamanından önce durdurulması mümkün değildir.

Opsiyon 2: Freeflow

-  sıcak su tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.
 - ☒ Tuşa basıldığı sürece çıkış devam eder.

Opsiyon 3: Start/Stop

-  sıcak tu tuşuna basınız.
- İsterseniz, içecek tuşuna tekrar basarak çıkışı durdurunuz.



Dozaj seçeneği sadece servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.

Sütlü içecekler

İçeriğinde birden çok madde (kahve, Choco, vb) bulunan ve bir içecek tuşuna kaydedilmiş sütlü içeceklerin çıkışı, kahveli içeceklerin çıkışı ile aynıdır.



bkz. "Kullanım" - "Çıkış" - "Kahveli içecekler". bölümü.

Sıcak süt

- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.

Sıcak süt çıkışı için üç farklı dozaj seçeneği kullanıma sunulmuştur:

Opsiyon 1: Dozlu

- [Sıcak süt] tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
 - ☒ Çıkışın zamanından önce durdurulması mümkün değildir.

Opsiyon 2: Freeflow

- [Sıcak süt] tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz..
 - ☒ Tuşa basıldığı sürece çıkış devam eder.

Opsiyon 3: Start/Stop

- [Sıcak süt] tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
- İsterseniz, içecek tuşuna tekrar basarak çıkışı durdurunuz.



Dozaj seçeneği sadece servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.

Süt köpüğü

- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



Süt köpüğü çıkışı için üç farklı dozaj seçeneği kullanıma sunulmuştur:

Opsiyon 1: Dozlu

- ▶ [Süt köpüğü] tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
 - ☒ Çıkışın zamanından önce durdurulması mümkün değildir.

Opsiyon 2: Freeflow

- ▶ [Süt köpüğü] tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz..
 - ☒ Tuşa basıldığı sürece çıkış devam eder.

Opsiyon 3: Start/Stop

- ▶ [Süt köpüğü] tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
- ▶ İsterseniz, içecek tuşuna tekrar basarak çıkışı durdurunuz.



Dozaj seçeneği sadece servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.

Buhar

- ▶ Fincanı buhar çubuğunun altına koyunuz.

Buhar çıkışı için üç farklı dozaj seçeneği kullanıma sunulmuştur:

Opsiyon 1: Dozlu

- ▶  - Buhar tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
 - ☒ Çıkışın zamanından önce durdurulması mümkün değildir.

Opsiyon 2: Freeflow

- ▶  - Buhar tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.
 - ☒ Tuşa basıldığı sürece çıkış devam eder.

Opsiyon 3: Start/Stop

- ▶  - Buhar tuşuna basınız.
 - ☒ Ayarlanan miktarın çıkışı gerçekleşir.
- ▶ İsterseniz,  buhar tuşuna tekrar basarak çıkışı durdurunuz.



Dozaj seçeneği sadece servis teknisyeni tarafından ayarlanabilir.

Çıkış seçenekleri

İçecek çıkışını iptal etme ve sonlandırma

İçecek çıkışını iptal etmek için "Kullanım seçenekleri" menüsündeki "İçecek iptali" parametresi etkinleştirilmiş olmalıdır.



bkz. "Programlama" - "Ayarlar menüsü" - "Kullanım seçenekleri" bölümü.

Bir içecek çıkışı başlatılmıştır:

- ▶ Aktif (yanıp sönen) içecek tuşunu tekrar seçiniz.
 - ☒ İçecek çıkışı iptal edilir.
 - ☒ Ekranda "İçecek iptali" bilgisi görülür.
 - ☒ Ayarlanan tüm içecekler tekrar seçilebilir.





İptal sistemine (opsiyon) sahip makinelerde bir içecek iptali seçilemez.

Çiftli içecekler

"Çift içecek" seçeneğinde, aynı anda iki içeceğin çıkışı gerçekleşebilir. Aşağıdaki içecekler programlanabilir:

- 2 Cappuccino
- 2 Café Creme
- 2 Pott Café Creme
- 2 Espresso
- 2 Sütlü kahve
- 2 Pott sütlü kahve
- 2 Latte Macchiato



Ayrıca bkz. "Dokunmatik ekran ana penceresi" veya "Programlama" - "Ayarlar" - "Reçeteler ve İçecek tuşları", içecek tuşlarına atama ve dozaj ayarı için.

- ▶ İçecek çıkışının altına iki fincan koyunuz.
- ▶ İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız.
 - ☒ İçecek tuşu yanıp söner, çıkış devam eder.
 - ☒ İçecek adı ve çıkışın ilerlemesi, ekranda gösterilir.

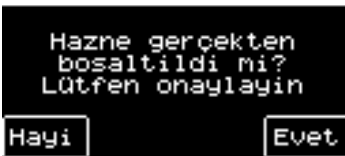
Boşaltma

Telve kabı

Kaynatma ünitesinden atılan kahve telvesi, telve kabında toplanır. Telve kabı, yaklaşık 40–45 kaynatmanın kahve telvesini tutar.

Kahve telvesi doluysa ekranda bir mesaj görülür. Telve kabı boşaltılmadığı ve yerine takılmadığı sürece içecek akışı bloke edilir.

- ▶ İçecek çıkışını en yüksek seviyeye itiniz.
- ▶ Telve kabını dışarı çekiniz.
- ▶ Telve kabını boşaltınız ve yeniden takınız.
 - ☒ Ekranda yandaki ekran mesajı görülür.
- ▶ Ekran mesajını uygun şekilde onaylayınız.
 - ☒ "Evet" ile onaylama: İçecek akışı tekrar mümkündür.
 - ☒ "Hayır" ile onaylama: İçecek akışı bloke edilmeye devam eder.



telve kabını boşalttıktan sonra soru yanlışlıkla "Hayır" ile onaylanırsa, boşaltıncaya kadar ekran talebi görülmeye devam eder. Telve kabı tekrar çıkartılmalı ve yerine takılmalıdır, bunun ardından soru tekrar ekrana gelir.

Alt tezgah telve deliği (Opsiyon)

Kaynatma ünitesinden atılan kahve telveleri, tezgah altı telve deliği üzerinden, onun altındaki telve kabına girer.

- ▶ Tezgah kapısını açınız ve telve kabını çıkartınız.
- ▶ Telve haznesini boşaltın.
- ▶ Telve kabını yerine koyunuz ve tezgah kapısını kapatınız.



Kap doluysa, makinenin ekranında boşaltma talebi görülmez. Bu nedenle, tezgah altı telve kabı düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.

Damla kasesi

Şamandıranın görülmesi durumunda, günde en az bir kez olmak üzere damlama kasesi boşaltılmalıdır.

DIKKAT!
Ezilme tehlikesi!



- ▶ Damlama kasesini dikkatlice dışarı çekiniz.
- ▶ Damlama kasesini boşaltınız ve yerine takınız.
- ▶ Doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz, doğru oturtulmamış bir damlama kasesi duruma bağlı olarak su çıkışına neden olabilir.

Pis su deposu (Opsiyon)

Opsiyon: Pis su deposunun boşaltılması

Harici pis su deposuna sahip kahve makinelerinde deponun düzenli aralıklarla, en geç ekranda boşaltma talebi belirdiğinde boşaltılması gerekir.

- ▶ Pis su deposunu çıkarıp boşaltınız.
- ▶ Pis su deposunu ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz ve temiz suyla durulayınız.
- ▶ Pis su deposunu tekrar yerine takınız.

Taşıma koşulları

- ▶ Yer değiştirme öncesinde içme suyu ve enerji beslemesi ve pis su çıkışının bağlantısını kesiniz.
- ▶ Yer değiştirme öncesinde zeminde herhangi bir engel ve bozukluk olup olmadığını kontrol ediniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Usulüne uygun şekilde yapılmayan bir taşıma işlemi nedeniyle makine zarar görebilir. Makinenin araba üzerindeki yerinin değiştirilmesi durumunda şu noktalara bunlara uyunuz:

- Yeri değiştirilmek istendiğinde araba itilmemelidir, aksine - güvenlik nedenleriyle çekilmelidir!
- Sadece arabadan çekiniz, makineden çekmeyiniz.
- Araba, mal taşımak için üretilmemiştir.



Üretici, arabanın yanlış kullanılması ya da işletme kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlarda hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

Ekran uyarıları/talepler

Ekran mesajları, makinenin çalışmaya hazır olma durumunu sağlamak için kullanıcı veya bir servis teknisyeni tarafından müdahalelerin gerekli olduğunu gösterir.

İki farklı kategoride ekran mesajı bulunmaktadır:

- Uyarı / Talep
- Hata mesajı

Makinede bu ekran mesajlarından biri mevcutsa:

Opsiyon 1: Bu mesaj direkt olarak ekrana gelir.

Opsiyon 2: Hata koduyla birlikte  alanı ekrana gelir.

Bir hata kodu gösterilirse bir arıza mevcuttur.

► Gösterilen talebi incelemek için işletme kılavuzuna bakınız.

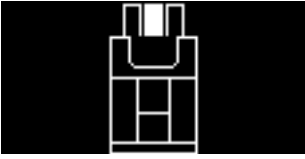
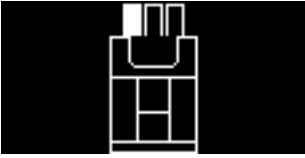
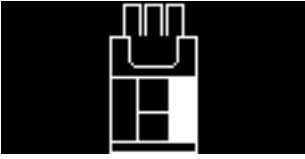
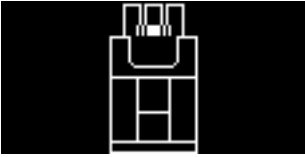
Bazı hata mesajları uyarılar/taleplerle aynı ekran mesajlarına sahiptir.

► Her zaman önce aşağıdaki tabloda açıklanan uyarılara/taleplere uygun işlemi yapınız.

Buna rağmen hata mesajı devam ederse bir arıza mevcuttur.



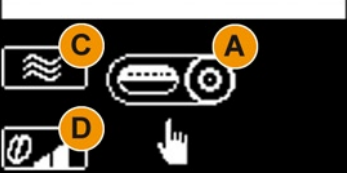
bkz. "Arıza giderme" - "Ekran mesajlı arıza". bölümü.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Ek ısıtma 	Boylerlerdeki su yeterince sıcak değil. Makine ısıtmaya devam ediyor. İçecek alımı mümkün değildir.	Bu ekran mesajı sadece bir bilgidir. Boylerler işletim sıcaklığına ulaşınca mesaj kaybolur.
Kahve çekirdeği ekleyiniz 	Sol kahve çekirdeği kabı boş. İçecek alımı mümkün değildir. <i>Makinede iki kahve çekirdeği kabı mevcutsa, boş olan kap hata mesajında yanıp söner.</i>	► Kahve çekirdeği ekleyiniz.
Malzeme kabını doldurunuz 	Toz kabı boş. Malzeme veya Choco tozlu içecek alma artık mümkün değildir.	► Toz ekleyiniz.
Su deposunu doldurunuz 	İçme suyu deposu boş. <i>Sadece içme suyu deposu veya Aquaflex bulunan makinelerde!</i>	► İçme suyu deposunu yıkayınız ve doldurunuz.
Dolum ağzı kapalı mı? 	Dolum ağzı açık duruyor. <i>Öğütülmüş kahveli içecek çıkışı iptal edildi. Bkz. "Çıkış" - "Öğütülmüş kahveli içecekler" bölümü.</i>	► Dolum ağzını kapatınız.
Kapatma vanasını açınız! 	Su beslemesinin ana su valfı kapalı. <i>Sadece sabit su bağlantısı veya Aquaflex bulunan makinelerde!</i>	► Ana su valfini açınız.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Telve kabını boşaltınız! 	Telve kabı dolu. İçecek alımı mümkün değildir.	► Telve kabını dışarı çekiniz, boşaltınız ve yeniden içeri itiniz. ☑ Ekranda bir soru görülür. ► [Evet] ile onaylayınız.
Lütfen kısa süre içinde temizleyiniz Lütfen şimdi temizleyiniz 	Günlük temizlik zamanı geldi. "Lütfen kısa süre içinde temizleyiniz" mesajı görülürse, içecekler alınmaya devam edilebilir. "Lütfen şimdi temizleyiniz" mesajı görülürse, temizlik yapılana kadar içecek çıkışı bloke edilmiştir.	► Günlük temizlik yapınız. "Temizlik" - "Günlük temizlik".
Lütfen kireci çözdüünüz! 	Makinenin kireç çözme zamanı geldi. Kireç çözme işlemi bir hafta içinde uygulanmalıdır, bu süre dolduktan sonra içecek çıkışı bloke olur.	► Kireç çözme işlemini uygulayınız. "Servis ve Bakım" - "Kireç çözme".
Kireç filtresini değiştiriniz 	İçme suyu deposundaki kireç filtresi değiştirilmelidir. <i>Sadece içme suyu deposu veya Aquaflex bulunan makinelerde!</i> Mesaj günde bir kez ekrana gelir. Fakat filtre bir hafta içinde değiştirilmezse; mesaj her kaynatma işleminden sonra ekrana gelir.	► İçme suyu deposundaki filtreyi değiştiriniz. "Servis ve Bakım" - "Filtre değiştirme".
Filtrenin yıkanması 	İçme suyu deposundaki kireç filtresi değiştirilmelidir. <i>Sadece içme suyu deposu veya Aquaflex bulunan makinelerde!</i> Mesaj günde bir kez ekrana gelir. Fakat filtre bir hafta içinde değiştirilmezse; mesaj her kaynatma işleminden sonra ekrana gelir.	► İçme suyu deposundaki filtreyi değiştiriniz. "Servis ve Bakım" - "Filtre değiştirme".
Kireç filtresini değiştiriniz 	Sabit su bağlantısındaki kireç filtresi değiştirilmelidir. <i>Sadece sabit su bağlantısı veya Aquaflex bulunan makinelerde!</i> Mesaj günde bir kez ekrana gelir. Fakat filtre bir hafta içinde değiştirilmezse; mesaj her kaynatma işleminden sonra ekrana gelir.	► Sabit su bağlantısındaki filtreyi değiştiriniz. <i>Kireç filtresinin işletme kılavuzu.</i>
Servis bakımı 	Bir servis zamanı geldi.	► Lütfen servis ortağıyla temas kurunuz.
Süt boş mesajı (opsiyon)	Süt kabındaki süt seviyesi sensör denetimi seviyesinin altındadır.	► Süt kabını doldurunuz. <i>Opsiyonel soğutma ünitesi bir seviye denetleyicisine sahiptir. Seviye denetleyicisi servis teknisyeni tarafından makine verilerinde etkinleştirilmelidir.</i>

Kendi kendini temizleme modunda

Self servis modunda aşağıdaki ekran göstergeleri ve fonksiyonlar kullanılabilir:

Gösterge sembolleri	Fonksiyon	Ön ayar	Self servis ekran göstergesi
 Kullanım ekran sembolleri	2. tuş düzeyi (A)	Hayır / (Evet)	2. tuş düzeyi kullanılabilir durumda değildir. Bunun yerine fincan sembolü (B) gösterilir. Üst tuş düzeyindeki içecekler devralınır. İçecek tuşları hazırdır.
	Açma/kapama tuşu	direkt / (PIN üzerinden)	Açma / kapatma doğrudan mümkün.
 Self servis ekran sembolleri	Sıcak durulama alanı (C)	devre dışı / (etkin)	Sıcak durulama tuşsuz gösterge.
	Barista alanı (D)	devre dışı / (etkin)	Barista alansız gösterge.
	İçecek iptali	Hayır / (Evet)	Bir içecek iptali yapılamaz.
	Menü alanı (E)	gecikmeli / (hemen)	"Menü" alanı gecikmeli olarak belirir.
	Hata göstergesi	Sembol / (normal)	Hata mesajları sembol olarak belirir.

Kapatma

İşletim sonu



bkz. "Temizlik". bölümü.

- Günlük temizlik yapınız.
- - Tuşa basın.
- ☑ Makine kapanır.

Opsiyon 1: Sabit su bağlantısı ve içme suyu deposu

- Sabit su bağlantısının ana su valfini kapatınız.

Opsiyon 2: İçme suyu deposu

- İçme suyu deposunu boşaltınız, temizleyiniz ve tekrar yerine yerleştiriniz.

Opsiyon 3: Aquaflex

- 1. ve 2. seçeneklerdeki işlemleri komple uygulayınız.
- Elektrik fişini çekiniz.



Buna uyulmazsa, bir hasar durumunda garanti talebi geçersiz olur.

Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)



Öm. işletme tatili gibi uzun bekleme sürelerinde makine durdurulmalıdır.

- "Çalışma sonu" bölümündeki tüm işlemleri uygulayınız.

Makine eksi sıcaklıklara maruz bırakılırsa, boylerler daha önceden boşaltılmalıdır:

- Lütfen servis ortağıyla temas kurunuz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Donmuş, genleşmiş su nedeniyle boylerler zarar görebilir.
Sıcaklığın donma noktasının altına düşebileceği odalarda boylerlerin boşaltılması gerekir.



Yeniden devreye alırken önce günlük temizlik işlemini uygulayınız.

Temizlik

Temizleme aralıkları

Temizleme aralıkları					
Günlük	Haftalık	Açma sırasında	Kapatma sırasında	Talep üzerine	
Kahve makinesi					
x				x	Temizleme programı
x					Köpürtücü temizliği (Seçenek)
x					Karıştırıcı kabını yıkama (Seçenek)
	x				Karıştırıcı kabını temizleme (Seçenek)
x					Alt tezgah telve deliği (opsiyon)
	x			x	Telve kabı
x					Damla kasesi
x					Makinenin dış yüzeyi
x					İçme suyu deposu, iç
	x				Çekirdek kabı
	x				Toz kabı
	x				Kaynatma ünitesi
	x				Kaynatma bölümü
Ek cihazlar / Opsiyonlar					
x					Süt kabının temizlenmesi
x					Dahili soğutma ünitesi iç bölümünün temizlenmesi
x					Ek soğutma ünitesi iç bölümünün temizlenmesi
	x				Soğutma ünitesinin çözündürülmesi
	x				Ek soğutma ünitesi dış yüzeylerinin temizlenmesi
	x				Cup & Cool dış yüzeyi
	x				Fincan ısıtıcısının düz yüzeyleri

Lejant

Günlük:	Günde en az bir kere, ihtiyaç anında daha sık.
Haftalık:	Haftada en az bir kere, ihtiyaç anında daha sık.
Açma sırasında:	Kahve makinesinin açılması sırasında otomatik olarak.
Kapatma sırasında:	Kahve makinesinin kapatılması sırasında otomatik olarak.
Talep üzerine:	Ekranda buna uygun talepler görülür.



Mevcut ve daha önce uygulanan temizleme işlemlerine daha iyi bir genel bakış için, bu bölümdeki temizlik planını kullanınız.

Temizleme zorunluluğu

Ekrandaki talebe rağmen zamanı gelmiş olan bir temizlik yapılmazsa, belirli bir süre sonra (bu şekilde programlanmışsa) bir temizleme zorunluluğu devreye girer. Temizleme zorunluluğu gündeme gelince, içecek çıkışı bloke edilir.

Ancak temizlik yapıldıktan sonra içecek çıkışı tekrar serbest bırakılır.



Temizleme zorunluluğu ve devreye girmesine kadar geçecek süre sadece servis teknisyeni tarafından programlanabilir.

Temizleme seçenekleri

Sıcak yıkama



"Sıcak yıkama", ekrandaki tuş olarak etkinleştirilebilir.



bkz. "Kullanım" - "Ana pencere" ve "Programlama" - "Ayarlar menüsü"nde - "Bu fonksiyonunun devre dışı bırakılması/devreye sokulması için "Kullanım seçenekleri". bölümü.

Karıştırıcıyı yıkama



Sütlü veya tozlu içecekler verilirse, karıştırıcıyı yıkama temizleme programı sırasında otomatik olarak uygulanır. Fakat bu işlem ayrı olarak da uygulanabilir.



Bkz. Günlük temizlik kartı "Temizleme programı"- "Bakım" - "Karıştırıcı yıkaması"

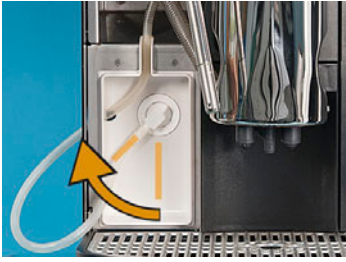
"Plug & Clean" ile süt köpürtücü yıkaması (Opsiyon)

► Süt hortumu adaptörünü saatin tersi yönünde 1/4 tur döndürerek süt kabından çıkartınız.



► Makinenin önünde soldaki ön kaplamayı çıkartınız.





- Temizlik programındaki talepten sonra, süt hortumu adaptörünü saat yönünde 1/4 tur döndürerek kahve makinesindeki "Plug & Clean" tertibatına takınız.
- Ekrandaki talimatları takip ediniz.

bkz. "Günlük temizlik". bölümü.

Köpürtücü kafasının sökülmesi



- Köpürtücü kafasının arkasındaki kilit koluna basınız.
 - ☑ Köpürtücü kafasının kilidi çözülmüştür.
- Köpürtücü kafasını aşağı doğru çekiniz.



- Hortumu (A) toz sisteminden (opsiyon) ve süt hortumunu (B) (opsiyon) köpürtücü kafasından çekip çıkarınız.
- Günlük temizlik uygulayınız.
- Günlük temizlikten sonra köpürtücü kafayı ters işlem sırasına göre, kilit duyulur şekilde yerine oturacak şekilde tekrar içecek çıkışına itiniz.



Günlük köpürtücü kafa temizliği talebi "Günlük temizleme programı" sırasında gerçekleşir. "Plug & Clean" opsiyonuyla "Günlük temizleme programı" talebi olmadan günlük temizleme işlemi gerçekleşir.



Adım (4)'teki "Günlük temizleme programı" günlük temizleme kartına bakınız.

Gerektiğinde

Kaynatma ünitesi

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



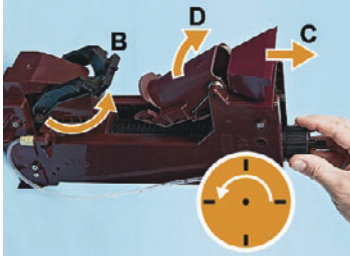
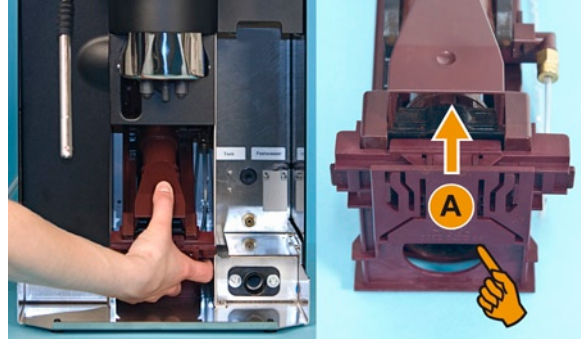
Kaynatma ünitesindeki kahve artıkları, hızlı şekilde küf oluşumuna neden olabilir. Küf mantarları makinede yayılırsa, kahve için kirlenme tehlikesi oluşur. Kaynatma ünitesini, açıklandığı gibi her ay (kirlenme derecesine bağlı olarak) temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!

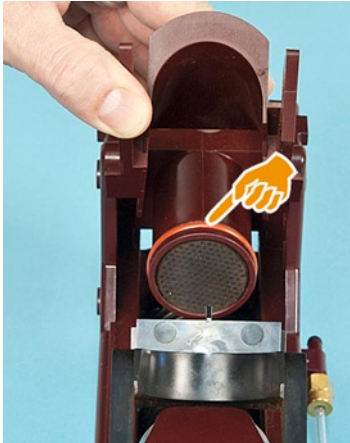


Kaynatma ünitesini bulaşık makinesinden kesinlikle yıkamayınız, bunun sonucunda ünite ciddi zarar görebilir.
Kaynatma ünitesini sadece aşağıda açıklandığı şekilde temizleyiniz.

- ▶ Damlama kasesini çıkartınız.
- ▶ Telve kabını çıkartınız.
- ▶ Sürgüden (A) çekerek kaynatma ünitesinin kilidini açınız.
 - ☑ Kilidi açılmış kaynatma ünitesi, kendi ağırlığıyla elinize düşer.
- ▶ Kilidi açılan kaynatma ünitesini aşağıya çekiniz ve aynı anda öne doğru makineden dışarı çeviriniz.



- ▶ Kaynatma ünitesinin milini, dayanana kadar Multitool ile saat yönünün tersine doğru döndürünüz.
 - ☑ Sıyırıcı (B), sıyırma pozisyonunda durur.
- ▶ Huniyi (C) ok yönünde dışarı itiniz.



- ▶ Kahve artıklarını kuru bir fırçayla temizleyiniz.
- ▶ Temizlemek için, bölme kazağını (D) kaynatma süzgecinden biraz kaldırınız.
- ▶ Gerekirse, kaynatma süzgecini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- ▶ Gerekirse, kaynatma ünitesini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- ▶ Kaynatma ünitesini tamamen kurutunuz.
- ▶ Kaynatma süzgecinin O-ringine bir miktar Molykote 111 gresi sürünüz.



bkz. Teslimat kapsamı ve aksesuarlar Gıda maddesi hakkında ayrıntılı bilgiler. bölümü.

- ▶ Huniyi (C) kaynatma ünitesinin üzerine itiniz.
- ▶ Mili, dayanana kadar Multitool ile saat yönünde geriye doğru döndürünüz.
- ▶ Mili, kısa bir 1/4 turla dayanaktan geriye doğru döndürünüz.
- ▶ Kaynatma ünitesini ters sırada makineye takınız.
- ▶ Telve kabını tekrar takınız.
- ▶ Damlama kasesini yerine takınız.

Günlük temizlik

Günlük temizlik kartı

Günlük temizlik
Schaerer Coffee Vito

Ayrıca bkz. İşletme kılavuzundaki "Güvenlik uyarıları" ve "Temizlik".

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



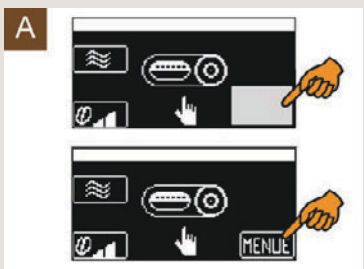
İçecek, sıcak su ve buhar çıkış sahasında haşlanma tehlikesi vardır!
Çıkış veya temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına kesinlikle elinizi sokmayınız.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Usulüne aykırı kullanım nedeniyle dokunmatik ekran zarar görebilir.
Dokunmatik ekrana asla zorla, aşırı baskı uygulayarak veya sivri nesnelerle dokunmayınız. Aşındırıcı maddeler kullanmayınız! Cam temizleme maddelerini dokunmatik ekrana kesinlikle doğrudan püskürtmeyiniz.

Hazırlıklar



- ▶ Dokunmatik ekrandaki yüzeye dokununuz.
- ▶ **MENUE** ögesini seçiniz.



- ▶ [Temizleme sembolü]'ne basınız.
- ☑ Mevcut tüm programlarıyla birlikte Bakım menüsü ekrana gelir.



Opsiyon 1: Pis su deposuz

- ▶ Kabı çıkışın altına koyunuz (ca. 2 l).

Opsiyon 2: Pis su depolu

- ▶ Çıkışı en düşük seviyeye itiniz.

Günlük temizleme programı



- ▶ [Temizleme programı]'nı seçiniz.
- ▶ Makinenin temizlik işleminden sonra kapanması gerekip gerekmediğini seçiniz.

Opsiyon 1: Taze sütlü

- ▶ 2. adımla devam ediniz.

Opsiyon 2: Toz sistemli

- ▶ 5. adımla devam ediniz.

Opsiyon 3: Sütsüz / Tozsuz

- ▶ 6. adımla devam ediniz.

Opsiyon 4: Plug&Clean ile

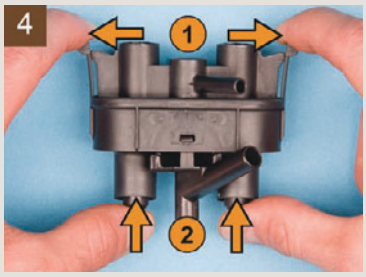
- ▶ 7. adımla devam ediniz.



- ▶ **Basla** Köpürtücü temizliği için seçiniz.
- ▶ 25 ml temizlik maddesi (Mikpure) ve 500 ml soğuk suyu bir temizleme kabına doldurunuz.
- ▶ Süt emme hortumunu memeye birlikte kaba daldırınız.
- ▶ **EVET** ögesini seçiniz.
- ☑ Temizlik devam eder.



- ▶ Temizleme kabına ±400 ml temiz su doldurunuz.
- ▶ Süt hortumunu memeye birlikte kaba daldırınız.
- ▶ **EVET** ögesini seçiniz.
- ☑ Su yıkaması devam eder.
- ☑ Köpürtücüyü temizleme talebi ekrana gelir.
- ▶ Köpürtücü kafasının arkasındaki kilit açmaya basınız.
- ▶ Köpürtücü kafasını aşağı doğru çekiniz.



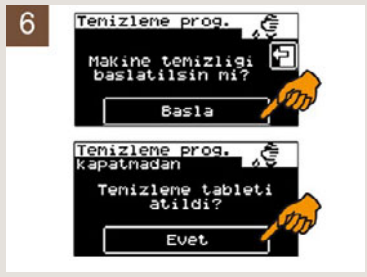
- Köpürtücü kafası parçalarını sökünüz.
- Parçaları ve süt hortumunu ± 30 dak, 500 ml sıcak su ve 25 ml temizleme maddesi (Milkpure) çözeltisine koyunuz ml ml.
- Tüm parçaları akan, el sıcaklığındaki su altında temizleyiniz.
- Köpürtücü kafası parçalarını yerine takınız.
- Köpürtücü kafasını, bir "tık" ile yerine oturacak şekilde çıkışa monte ediniz.
- **OK** seçeniz ve 6. adımla devam ediniz.

Opsiyon: Plug & Clean ile

Belirtilen temizlik adımlarını her hafta uygulayın.



- ☑ Mikser durulama otomatik çalışır.
- 6. adımla devam ediniz.



- **Basla** Makine temizliği için seçeniz.
- Dokunmatik ekrandaki talimatları takip ediniz.
- Temizleme tabletini çekilmiş kahve girişinden atınız.
- Bölmeyi kapatınız.
- **EVET** ögesini seçeniz.
- ☑ Temizlik gerçekleşir ve sonlanır.



Opsiyon: Plug & Clean

- **Basla** Makine temizliği için seçeniz.
- Süt hortumu adaptörünü "Plug&Clean" tertibatına takınız.
- **EVET** ögesini seçeniz.
- Dokunmatik ekrandaki talimatları takip ediniz.
- Temizleme tabletini çekilmiş kahve girişinden atınız.
- Bölmeyi kapatınız.
- **EVET** ögesini seçeniz.
- ☑ Temizlik gerçekleşir ve sonlanır.
- Haftalık köpüklü kafa temizliği için bkz. adım 4.

Dış yüzeyler ve kaplar



- Makinenin dış yüzeylerini nemli bir kağıt havluyla siliniz.

Mevcut opsiyona bağlı olarak aşağıdaki işlemleri yapınız:

- İçme suyu deposunu taze suyla yıkayınız.
- Süt kabını temiz suyla iyice yıkayınız.
- Pis su tankını ve/veya damlama kasesini ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz.

Ayrı programlar



Köpürtücü temizliği ve karıştırıcıyı yıkama işlemleri ayrı olarak yapılabilir.

Opsiyon 1: Köpürtücü temizliği

- "Bakım" menüsündeki [Köpürtücü temizliği] alanına basınız.
- **Basla** ögesini seçeniz.
- ☑ Köpürtücü temizliği başlar.

Opsiyon 2: Karıştırıcıyı yıkama

- "Bakım" menüsündeki [Karıştırıcıyı yıka] alanına basınız.
- **Basla** ögesini seçeniz.
- ☑ Karıştırıcı yıkaması başlar.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahve çekirdekleri, su, toz, kahve tozu veya diğer kahve bileşenlerinin usulüne aykırı olarak kullanılması sağlık şikayetlerine neden olabilir!
HACCP hijyen kurallarına riayet ediniz!



Ayrıca bkz. İşletme kılavuzundaki "Güvenlik uyarıları" ve "Hijyen talimatları HACCP".

Schaerer Ltd.
P.O. Box
Allmendweg 8
CH-4528 Zuchwil
info@schaerer.com
www.schaerer.com

Schaerer Coffee Vito | V06 | 04.2013
QRCSV_d_tr

N° 022036

Süt kabı

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve süt kabına yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Süt kabını kapağıyla birlikte günlük ve her doldurma öncesi temizleyiniz.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt".

- 5 ml "Milkpure" temizlik maddesini bir kap içerisinde 500 ml ılık suyla karıştırınız.
- Süt kabını ve kapağı karıştırılmış temizleme çözeltisiyle temizleyiniz.
- Temiz suyla yıkayınız ve temiz bir bezle kurutunuz.

Dahili soğutma ünitesi (Opsiyon)

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve soğutma ünitesine yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Soğutma ünitesini her gün temizleyiniz.

- Ön kapıyı veya kapağı çıkartınız.
- Sütü soğutma ünitesinden alınız.
- 5 ml "Milkpure" temizlik maddesini bir kap içerisinde 500 ml ılık suyla karıştırınız.
- Soğutma ünitesinin içini karıştırılmış bir temizlik çözeltisiyle temizleyiniz.
- Temiz suyla yıkayınız ve temiz bir bezle kurutunuz.
- Sütü soğutma ünitesine koyunuz.
- Hortumu süt kabına yerleştiriniz.
- Ön kapıyı kapatınız ve kapağı takınız.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt".

Ek soğutma ünitesi (Opsiyon)

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve soğutma ünitesine yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Soğutma ünitesini her gün temizleyiniz.

- Sütü soğutma ünitesinden alınız.
- Soğutma ünitesinin içini su ve ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz.
- Sütü soğutma ünitesine koyunuz.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt".

Dahili/harici içme suyu deposu (Opsiyon)

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Tortular ve bakteriler nedeniyle içme suyu deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

İçme suyu deposunu ve kapağı günlük durulayınız ve temizleyiniz, temizlik deterjanı kullanmayınız.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Su".

- İçme suyu deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez çalkalayınız.
- İçme suyu deposunun kapağını temiz su ile iyice yıkayınız.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Harici pis su deposu (Opsiyon)

Tortular ve bakteriler nedeniyle pis su deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Pis su deposunu ve kapağı günlük durulayınız ve temizleyiniz.

- ▶ Pis su deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez çalkalayınız.
- ▶ Pis su deposunun kapağını temiz su ile iyice yıkayınız.
- ▶ Temiz bir bezle kurulayınız.

Haftalık temizlik

Haftalık temizlik kartı

Haftalık temizlik

Schaerer Coffee Vito / Toz sistemli

+ schaerer



Ayrıca bkz. İşletme kılavuzundaki "Güvenlik uyarıları" ve "Temizlik".

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Makinenin içine ellerin sokulması tehlikelidir.
Manüel bir temizlikten önce makineyi kapatınız ve şebekeden ayırınız.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Haftalık temizliği en az haftada bir kez yapınız!
Haftalık temizlik, günlük temizliğe ek olarak yapılır ve bunun yerini tutmaz.

Karıştırıcı kabı (Seçenek)



Bu temizlik, sadece "Toz sistemi" seçene-
li makinelerde gereklidir.

- ▶ Makineyi  tuşuyla kapatınız.
- ▶ Elektrik fişini çekiniz.



- ▶ Soldaki kapağı çıkartınız.
- ▶ Hortumu (karıştırıcıdan içecek çıkışına giden hortumu) içecek çıkışından çekip çıkartınız.



- ▶ Bayonet kilidin tutamağını saat yönünün tersine doğru döndürünüz.
☒ Karıştırıcı kabı kilidinden çözülür.
- ▶ Karıştırıcı kabını hortumla birlikte dışarı alınız.
☒ Şimdi, karıştırıcının pervanesi görülebilir.
- ▶ Pervaneyi temiz bir bezle temizleyiniz.



- ▶ Hortumu çekiniz ve karıştırıcı kabını dağıtınız.
- ▶ Her iki karıştırıcı kabı parçasını ve hortumu akan su altında temizleyiniz.



- ▶ Karıştırıcı kaplarını birleştiriniz. Deliklerin hepsini aynı yönde döndürünüz.
- ▶ Karıştırıcı kaplarını ters sırada yerine takınız.
- ▶ Karıştırıcı hortumunu spiral kılavuzla birlikte içecek çıkışına takınız.
- ▶ Sol kapağı yerine takınız.

Çekirdek kabı

Çekirdek kabındaki eski kahve çekirdeği yağı, kahvenin tadını olumsuz etkileyebilir.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Değirmenin dönen öğütme diskleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.

- ▶ Kahve çekirdeği kabını nemli bir bezle siliniz.
- ▶ Kahve çekirdeği kapağını nemli bir bez ile temizleyiniz.
- ▶ Temiz bir bez ile kapağı ve kabı kurulayınız.

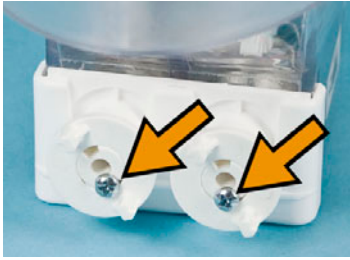
Toz kabı

Toz kabını kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız. Kaplar zarar görebilir.
Kapları sadece nemli bezle temizleyiniz.

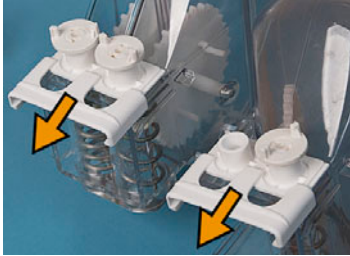
DIKKAT!
Makine için tehlike!



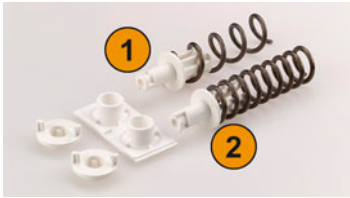
- ▶ Kahve makinesini  tuşuyla kapatınız ve elektrik fişini çekiniz.
- ▶ Toz kabının kilidini tuşla açınız ve kabı dışarı doğru kaldırınız.
- ▶ Toz kabını boşaltınız.



- ▶ Emniyet cıvatasını (cıvatalarını) gevşetiniz ve tahrik diskini (disklerini) dışarı çekiniz.



- ▶ Sürgüyü dışarı çekiniz.



- ▶ Dozaj helezonunu (helezonlarını) çıkartınız ve münferit parçaları iyice temizleyiniz.
- ▶ Toz kabını nemli bir bezle iyice temizleyiniz.
- ▶ Tüm parçaları tamamen kurutunuz.
- ▶ Dozaj helezonlarını ters sırada toplayınız.
- ▶ Emniyet cıvatasını (cıvatalarını) tahrik diskine (disklerine) vidalayınız.
- ▶ Kilit açma tuşuna basarak toz kabını yerine takınız.



Süt tozu ve Choco tozu gibi iki farklı ürün için ortasında ayrılmış iki bölme bulunan bir çift malzeme kabının kullanılması durumunda, farklı dozaj helezonları kullanılır. Dozaj helezonunu (1) Choco tozu için kullanınız. Dozaj helezonunu (2) süt tozu için kullanınız. Toz kabını baştan etiketlemeniz çok iyi olur.

Ek cihazlar

Fincan ısıtıcısı (Opsiyon)



Fincan ısıtıcısının temizlenmesi, "Fincan ısıtıcısı/ Cup & Cool" başlıklı ayrı bir işletme kılavuzunda açıklanmıştır.

Cup & Cool (Opsiyon)



Cup & Cool'un temizlenmesi, "Fincan ısıtıcısı/ Cup & Cool" başlıklı ayrı bir işletme kılavuzunda açıklanmıştır.

Soğutma ünitesinin çözündürülmesi (Opsiyon)

Opsiyon 1: Cup & Cool



Soğutma ünitesinin çözündürülmesi, "Fincan ısıtıcısı/ Cup & Cool" başlıklı ayrı bir işletme kılavuzunda açıklanmıştır.

Opsiyon 2: Ek soğutma ünitesinin çözündürülmesi

Soğutma bölümünün yüzeyi zarar görebilir.

Buz tabakasını kesinlikle sivri veya keskin nesnelerle temizlemeyiniz, her zaman çözündürünüz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



- Ek soğutma ünitesini kapatınız ve elektrik fişini çekiniz.
- Ön kapakları açınız ve açık bırakınız.
- Oluşan yoğunlaşma suyunu emici bir bezle temizleyiniz.
- Buz tabakası komple çözülene kadar işlemi tekrarlayınız.
- Ön kapağı kapatınız ve cihazı çalıştırınız veya elektrik fişini prize takınız.

HACCP temizlik konsepti

Temizleme talimatları

Kurallara uygun kurulum, bakım ve temizlik durumunda, Schaefer AG kahve makineleri HACCP gereksinimlerinin koşullarını yerine getirir.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin bakımı ve temizliği kurallara uygun şekilde yapılmazsa, sütlü içeceklerin çıkışı, gıda maddesi hijyeni açısından bir tehlike noktası olur.

Şu noktalara dikkat ediniz ve bunlara uyunuz:

- Temizleme esnasında koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden önce ve sonra ellerinizi iyice yıkayınız.
- İçecek tüketimi sona erdikten sonra kahve makinesini her gün temizleyiniz.
- Her doldurmadan önce ve içecek tüketimi sona erdikten sonra süt kabını temizleyiniz.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini kahve, süt ve otomat tozundan ayrı olarak depolayınız.
- Ovucu maddeler, fırça veya metal temizleme aletleri kullanmayınız.
- İçeceklerle temas eden parçalara temizlikten sonra bir daha dokunmayınız.
- Temizlik maddesinin üzerindeki dozaj ve güvenlik uyarılarına dikkat ediniz ve bunlara uyunuz.
- Günlük ve haftalık temizlik işlemini işletme kılavuzu ve temizlik kartlarına uygun olarak gerçekleştiriniz.



Mevcut ve daha önce uygulanan temizleme işlemlerine daha iyi bir genel bakış için, bu bölümdeki temizlik planını kullanınız.

Temizlik planı

- ▶ Lütfen HACCP temizlik konseptini kopyalayınız ve makine yakınında bir yerde muhafaza ediniz / asınız!
- ▶ Yapılan her temizliği saati ve imzayla birlikte onaylayınız.

Yıl: _____

☐ Ocak☐ Şubat☐ Mart☐ Nisan☐ Mayıs☐ Haziran☐ Temmuz☐ Ağustos☐ Eylül☐ Ekim☐ Kasım☐ Aralık

Tarih	Temizlik (ler) yapıldı (saat ve imza):						İmza
	Her gün uygulayınız!			Her hafta uygulayınız!			
	Makinedeki günlük temizlikler	Süt kabı (Seçenek)	Soğutma ünitesini temizleme (Seçenek)	Makinedeki haftalık temizlikler	Soğutma ünitesini çözündürme (Seçenek)		
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
27.							
28.							
29.							
30.							
31.							

Temizlik maddeleri

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yanlış temizlik maddesi kullanılması nedeniyle makine zarar görebilir!
Günlük ve haftalık temizlik için sadece Schaerer AG tarafından önerilen temizlik maddelerini kullanınız.

Günlük temizlik	Haftalık temizlik
Schaerer temizleme tabletleri	-
Mikpure süt sistemi sıvı temizleyicisi	-

Temizleme tableti

Bilgiler	
Kullanım amacı	Kahve sisteminin günlük temizliği
Temizleme amacı	Kahve sistemindeki yağ artıklarını çözme
Kullanım aralığı	Günde 1 kez

Milkpure

Bilgiler	
Kullanım amacı	Süt sisteminin günlük temizliği
Temizleme amacı	Süt sistemindeki ve buhar memesindeki kireç tortularının ve süt birikintilerinin temizlenmesi
Kullanım aralığı	Günde 1 kez
Şekil ve koku	Güvenlik bilgi formuna bakınız

Kireç çözdürme maddesi

Bilgiler	
Kullanım amacı	Boiler ve hat sistemindeki kirecim çözdürülmesi
Temizleme amacı	Kahve makinesindeki kireç tortularının temizlenmesi
Kullanım aralığı	Kahve makinesinin talebine göre

Servis ve bakım

Bakım

Kahve makinesi düzenli bir bakıma ihtiyaç duyar. Bakım zamanı, başta makinenin kullanım yoğunluğuna bağlı olarak çeşitli faktörlere bağlıdır.

Bir bakım zamanına ulaşıncaya, makine bu durumu ekranda bildirir. Makine normal olarak çalıştırılmaya devam edebilir.

► Servis ortağını arayınız ve bakım talebinizi iletiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Zamanı gelen bir bakım kısa süre içinde yapılmazsa, aşınma belirtileri oluşabilir; bu durumda kusursuz bir işletim artık garanti edilemez.

Bir bakım mesajı görüldükten kısa süre sonra servis ortağını bilgilendiriniz.

Öğütme derecesinin ayarlanması

Öğütme bıçağının aşınması nedeniyle öğütme derecesi etkilenir. Sabit bir öğütme kalitesi sağlamak için, gerekmesi halinde öğütme derecesi tekrar ayarlanmalıdır.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Öğütücünün içinde yaralanma tehlikesi bulunmaktadır. Öğütücünün içine kesinlikle elinizi sokmayınız.



- Kilidi döndürerek kahve çekirdeği kabının kilidi kapatınız.
- Kahve çekirdeği kabını çıkartınız.
- Kör tapayı çıkartınız.
- ☑ Ayar cıvatalarına erişim açılır.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Öğütücü dururken öğütme derecesinin ayarlanması hasarlara neden olabilir. Öğütücüyü (öğütücüleri) ayar sırasında her zaman çalıştırınız.



- İçecek tuşuna (sütsüz kahveli içecek) basınız ve öğütücünün çalışmaya başlamasını bekleyiniz.
- Multitool'u ayar cıvatasının deliğine sokunuz, sıkıca tutunuz ve istediğiniz öğütme derecesini değiştiriniz.



Yön bulma yardımı olarak ayar cıvatasında bir skala bulunmaktadır: Öğütme derecesi 0 (saat yönünde) = en kalın öğütme. Öğütme derecesi 20 (saat yönünün tersine doğru) = en ince öğütme.

- Çekirdek kabını tekrar takınız.
- Kilidi döndürerek kilidi açınız.
- Kör tapayı takınız.
- Yeni referans öğütme işlemini uygulayınız.



bkz. "Programlama" - "Tozu tartma". bölümü.

Kireç çözme

Kireç çözme mesajı

Bir kireç çözme işlemi uygulanması gerekirse, bununla ilgili bir ekran talebi görülür.

Kireç çözme zamanı şu faktörlere bağlıdır:

- Su sertliği
- Su debisi
- Bir su filtresinin kullanılması

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kireç çözme maddesinin yutulması veya solunması sonucu zehirlenme tehlikesi. Kireç çözme maddesini veya kireç çözme işlemi sırasında çıkan yıkama suyunu içmeyiniz veya solumayınız!

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Ev tipi kireç çözme maddeleri kahve makinesine zarar verebilir.

Kireç çözme için sadece Schaerer kireç çözme maddesini kullanınız. Başka bir kireç çözme maddesinin kullanılması sonucu oluşan hasarlar için hiçbir sorumluluk üstlenilmez.

Opsiyon: Kireç çözme talebini sıfırlayınız

Kireç çözmeye yönelik 1. ekran talebi görülürse, kireç çözme işlemi bir hafta içinde uygulanmalıdır. Bu hafta içinde 1. ekran talebi atlanabilir.

► alanına basınız.

☒ "Çalışmaya hazır" penceresi ekrana gelir, makine çalışmaya hazırdır.



1. Ekran talebi



2. Ekran talebi

Opsiyon: Kireç çözme zorunluluğu

Ekran talebi görüldükten bir hafta içinde 2. kireç çözme işlemi uygulanmazsa, içecek çıkışı bloke edilir. 2. ekran talebi sıfırlanamaz.

Kireç çözme hazırlığı

Kireç çözme işlemi için aşağıdaki araçlar hazır bulundurulmalıdır:

Opsiyon 1: Damlama kaseli

- 2 şişe **Schaerer** sıvı kireç çözücü (her biri 0,75 dl).
- 5 l toplama kabı.
- İçme suyu deposu
- Yıkama için yeterli miktarda içme suyu.
- Sabit su bağlantısından içme suyu deposuna (opsiyon) geçiş için Multitool ve tornavida (boyut 3).

Opsiyon 2: Pis su çıkışı

- 2 şişe **Schaerer** sıvı kireç çözücü (her biri 0,75 dl).
- İçme suyu deposu
- Yıkama için yeterli miktarda içme suyu.
- Sabit su bağlantısından içme suyu deposuna (opsiyon) geçiş için Multitool ve tornavida (boyut 3).

Kireç çözme programını başlatma



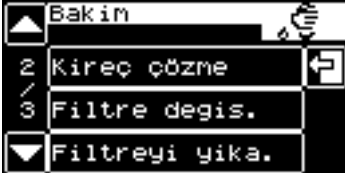
Toplam kireç çözme süresi 'dir ca. 80 dak

Kireç çözdürme işlemi dört iş adımıdır:

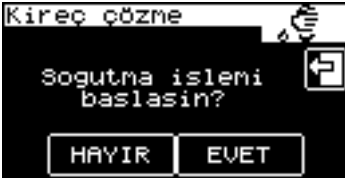
- Makinenin soğutulması "Soğutma prosedürü" (ca. 5 – 10 dak).
- Kireç çözdürme sistemi (ca. 36 dak).
- 3'lü sistem yıkama (yıkama başına ca. 8 dak).
- Çalışmaya hazır duruma getirme (ca. 5 dak).

Ekran, tüm kireç çözdürme işlemi sırasında rehberlik yapar.

- "Bakım" menü alanını seçiniz.



- "Kireç çözdürme" alanını seçiniz.
- Sabit su bağlantılı makineler için opsiyonel ekran talebini uygulayınız. Bkz. "Su filtreli" opsiyonu.
- "Kireç çözdürmeyi başlat" ekran talebini "devam" ile onaylayınız.
 - ☒ Kireç çözdürme işlemi durdurulamaz.



1. kireç giderme bölümü "Soğutma rutini"

Makine işletim sıcaklığındaiken, "Soğutma prosedürü" [EVET] ile başlatılmalıdır.

- [EVET] alanına basınız.
 - ☒ Soğutma prosedürü başlar.
 - ☒ "Su deposunu maks. seviyeye kadar doldurunuz" ekran talebi görülür.
- "Hayır" alanı
 - ☒ Bir sonraki kireç çözdürme aşamasına yönlendirir.
- Su deposunu doldurunuz ve yerine takınız. Diğer ekran taleplerini [devam] ile onaylayınız.
 - ☒ "Kaplari çıkışların altına koyunuz" ekran talebi görülür.
- Daha önceden hazırlanan 5 l kabı çıkışların altına koyunuz ve ekran talebini onaylayınız. (Pis su çıkışlı (opsiyon) makinelerde ekran talebini onaylayınız).
 - ☒ "Soğutma prosedürü" başlar (ca. 5-10 dak).
 - ☒ Kaplari ve damlama kasesini boşaltma ekran talebi ekrana gelir.
- Kaplari ve damlama kasesini boşaltınız ve çıkışların altına koyunuz.

2. kireç giderme bölümü "Kireç giderme"

- Dahili su filtreli makineler için opsiyonel ekran talebini uygulayınız. Bkz. "Su filtreli" opsiyonu.
- Dahili içme suyu deposuna **Schaerer** sıvı kireç çözücü ve suyu doğru karıştırma oranında doldurunuz ve yerine takınız.

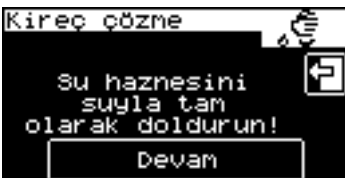
Kireç çözdürme çözeltisini (1:1.5) karıştırma oranıyla uygulama:

- 2 şişe sıvı kireç çözücüyü (2x 0.75 l) = 1.5 l içme suyu deposuna dökünüz.
- 3 kez boş bir sıvı kireç çözücü şişesine (0.75 l) su doldurunuz ve içme suyu deposuna dökünüz = 2.25 l
- Kireç çözdürme çözeltisi ile birlikte içme suyu deposunu yerine yerleştiriniz.
- Kireç çözdürme işlemi "devam" alanı ile devam ettiriniz.
- "Kaplari alta koyunuz" ekran talebini uygulayınız ve onaylayınız.
 - ☒ Kireç çözdürme işlemi başlar.
 - ☒ Kireç çözdürme işleminden sonra, içme suyu deposunu yıkama ve toplama kaplari ve damlama kasesini boşaltma talebi ekrana gelir.



3. 3'lü sistem yıkama

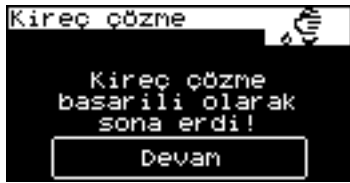
- İçme suyu deposunu suyla yıkayınız ve doldurarak yerine takınız.
- Toplama kaplari ve damlama kasesini boşaltınız ve çıkışların altına koyunuz.
- Kireç çözdürme işlemi "devam" alanı ile devam ettiriniz.
 - ☒ Yıkama işlemi başlar ve daha sonra 2 aynı yıkama işlemi şeklinde tekrarlanır.
- Toplama kabını ve damlama kasesini 3. sistem durulama işleminden sonra boşaltınız ve tekrar altına koyunuz.





Sadece dahili su filtresi (opsiyon) ile mesaj

DIKKAT!
Sıcak buhar!



Sadece dahili su filtresi (opsiyon) ile mesaj



- İçme suyu deposunu doldurunuz ve yerine takınız.
- Kireç çözme işlemini [devam] alanı ile devam ettiriniz.

4. Çalışmaya hazır duruma getiriniz.

- Dahili su filtreli makineler için opsiyonel ekran talebini uygulayınız. Bkz. "Su filtreli" opsiyonu.
- Kireç çözme işlemini "devam" alanı ile devam ettiriniz.

Çıkış bölgesinde haşlanma tehlikesi bulunmaktadır.

Makine otomatik olarak ısınır, çıkış yerlerinin altına elinizi sokmayınız.

- "Dikkat Makine ısıyor!" ekran mesajını "devam" alanı ile onaylayınız.
 - ☑ Makine otomatik olarak ısınır.
 - ☑ "Kireç çözme doğru şekilde tamamlandı" ekran mesajı görülür.
- Ekran mesajını [devam] alanı ile onaylayınız.
 - ☑ Makine ısınır ve bir "Sıcak yıkamaz" başlatır.
 - ☑ Makine, buhar çıkışından buhar verir.
- Opsiyonel sabit su bağlantılı makinelerde tekrar geçiş yapınız. Bkz. "Opsiyon: Sabit su bağlantılı"
 - ☑ Kireç çözme işlemi tamamlanmıştır ve makine çalışmaya hazırdır.

Opsiyon 1: Su filtreli

İçme suyu deposuna opsiyonel bir dahili su filtresi takılmışsa, soğutma prosedüründen sonra "Kireç filtresini depodan çıkartınız" ekran talebi görülür.

- Kireç çözme maddesi doldurmadan önce, su filtresini (opsiyon) içme suyu deposundan çıkartınız.
- Daha sonra, kireç çözme işlemini "Devam" tuşuyla devam ettiriniz.
- Diğer ekran taleplerini uygulayınız, bkz. Kireç çözme işlemi.
- Kireç çözme işleminin sonunda su filtresini yerine takınız.

bkz. "Servis ve Bakım" - "Su filtresi (Opsiyon)" - "Dahili içme suyu deposundaki su filtresinin değiştirilmesi. bölümü.

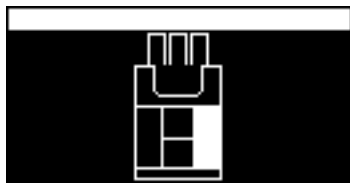
Opsiyon 2: Sabit su bağlantılı

Bir sabit su bağlantısı mevcutsa, kireç çözme prosesi başladıktan sonra, "Aquaflex'i değiştiriniz" ekran talebi görülür.

- Sabit su bağlantısının ana su valfini kapatınız.
- Sağdaki ön kapağı çıkartınız.
- Sabit su bağlantısını "İçme suyu deposu"na getiriniz



bkz. "Kurulum ve Devreye alma" - FEWA içme suyu deposuna geçiş" bölümü.



"Sabit su bağlantısı" (Opsiyon) mevcutsa ekran mesajı



- Su deposu bağlantısındaki sızdırmazlık tapalarını bir düz tornavidayla (boyut 3) saat yönünün tersine doğru döndürünüz ve çıkartınız.
- Diğer ekran taleplerini uygulayınız, bkz. Kireç çözme işlemi.

Su filtresi (Opsiyon)

Dahili içme suyu deposunun su filtresinin takılması (Opsiyon)



Birlikte verilen su filtresi, sadece makinenin dahili içme suyu deposuna takılmak için uygundur.

Birlikte verilen su filtresi dahili su deposuna takılmadan önce, su filtresinin kullanımının gerekli olup olmadığını belirlemek için bir su testi yapılmalıdır. Bunun için, makinenin devreye alınması sırasında su değeri girilmelidir.



Bkz. bu bölümdeki "Su sertliğinin belirlenmesi" bölümü.



- Su deposuna takılmış su çıkış süzgecini çıkartınız.
- Su filtresinin kutusunu açınız.
 - ☑ Üst tarafta su filtresinin adaptörü, onun altında ise ayrı şekilde paketlenmiş filtre kartuşu yer alır.



- Adaptördeki kilidi yukarı çekiniz.



- Adaptörü üstten su çıkış ağzına takınız ve kilidi aşağı bastırınız.



- Filtre kartuşunu paketinden çıkarıp suyun içine koyunuz.
 - ☑ Kabarcıklar yükselir.
- Kabarcık yükselmesi tamamlandığında filtre kartuşunu suyun içinden çıkarınız.



- Filtre kartuşunu adaptöre takınız.

Dahili içme suyu deposunun su filtresinin değiştirilmesi (Opsiyon)

Bir filtre değişimi işlemi uygulanması gerekirse, bununla ilgili bir ekran talebi görülür.

- ▶ İçme suyu deposunu makineden çıkarınız.
- ▶ Eski filtre kartuşunu adaptörden çıkartınız.



- ▶ Yeni filtre kartuşunu paketinden çıkarıp suyun içine koyunuz.
 - ☒ Kabarcıklar yükselir.
- ▶ Kabarcık yükselmesi tamamlandığında filtre kartuşunu suyun içinden çıkarıp yeni adaptöre takınız.
- ▶ İçme suyu deposunu makinenin içine itiniz.



Değiştirme kartuşları 4'lü set halinde (Sipariş numarası: 071397) Schaerer AG'ye sipariş edilebilir.

Harici su filtresi (Opsiyon)



Harici su filtresi, programlanan litre sayısına ulaşıldıktan sonra yetkili bir servis ortağı / servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.

Programlama

Navigasyon

Sembol	Açıklama
	Bir programı veya fonksiyonu başlatma
	Bir adımı onaylama ve sonraki adımla devam
	Bir soruyu onaylama
	Bir soruyu kabul etmeme
	Menüde bir sayfa yukarı veya aşağı gitme
	İlgili ayar değerini yükseltme veya düşürme
	Ayarları kaydetme, bir soruyu onaylama
	Menü veya mesajdan çıkış
	Silme veya sıfırlama

Genel bakış



- Ana pencerede, gizlenen "Menü" alanına basınız.
- ☑ "Seçim menüsü" gösterilir.

Seçim menüsü şu alt menüleri içerir (sol üstten sağ alta doğru):

- Süt ve Köpük
- Zamanlayıcı programı
- Bakım
- Ayarlar
- PIN girişi
- Erişim kontrolü
- Hesaplama
- Elle çıkartma (sadece hesaplama sistemiyle çalışma için.)



Alt menüler, bu bölümde şu şekilde açıklanmıştır.

"Süt ve Köpük" menüsü

- "Seçim menüsündeki" alanına basınız.
- ☑ "Süt ve Köpük" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Malzeme kalitesi ve köpük kalitesi
- Macchiato molası

Malzeme kalitesi / Köpük kalitesi

Toz sistemli kahve makineleri, "Malzeme kalitesi" parametresine, taze sütlü kahve makineleri ise "Köpük kalitesi" parametresine sahiptir.

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Malzeme kalitesi	Süt tozu yoğunluğunun ayarlanması. ► "Süt ve Köpük" menüsündeki [Malzeme kalitesi] alanına basınız. ☑ "Malzeme kalitesi" penceresi ekrana gelir. ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☑ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	20 – 100	Değeri düşürme = Hafif tat Değeri arttırma = Yoğun tat
Köpük kalitesi	Süt köpüğü kalitesinin ayarlanması. ► "Süt ve Köpük" menüsündeki [Köpük kalitesi] alanına basınız. ☑ "Köpük kalitesi" penceresi ekrana gelir. ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☑ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	40 – 99	Değeri düşürme = İnce tozlu köpük Değeri arttırma = Kalın tozlu köpük

Macchiato molası

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Macchiato molası	Bu parametreyle, bir Latte Macchiato'nun süt ve süt köpüğü çıkışı arasında bekleme süresi kısaltılabilir veya uzatılabilir. ► "Süt ve Köpük" menüsündeki [Macchiato molası] alanına basınız. ☑ "Macchiato molası" penceresi ekrana gelir. ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☑ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	1 – 20	Latte Macchiato, mola süresi uzatılınca genelde daha iyi olur.

"Zamanlayıcı programı" menüsü

"Zamanlayıcı programı" menüsünde açma ve kapatma zamanları programlanabilir.

- "Seçim menüsündeki"  alanına basınız.
- ☑ "Zamanlayıcı programı" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Zamanlayıcı durumu
- Zamanlayıcının ayarlanması
- Zamanlayıcıya genel bakış
- Zamanlayıcının silinmesi
- Zamanlayıcı bilgisi

Zamanlayıcı bilgisi

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Zamanlayıcı durumu	Bu menüde zamanlayıcı fonksiyonu etkinleştirilebilir ve devre dışı bırakılabilir. ► "Zamanlayıcı programı" menüsündeki [Zamanlayıcıyı durumu] alanına basınız. ☒ Bir soru penceresi ekrana gelir, yeni zamanlayıcı durumu gösterilir. ► OK ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	Açma/Kapama	Zamanlayıcı aktifken, ana pencerede küçük bir saat şeklindeki zamanlayıcı sembolü  gösterilir.

Zamanlayıcının ayarlanması

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Zamanlayıcının ayarlanması 	Bu menüde açma ve kapatma süreleri ayarlanabilir. ► "Zamanlayıcı programı" menüsündeki [Zamanlayıcıyı ayarla] alanına basınız. ► [Çalışma süresi] alanına basınız. ☒ "Çalışma süresi" penceresi ekrana gelir.	Gün Saat Dakika İşlem Program	Zamanlayıcı aktifken, ana pencerede küçük bir saat şeklindeki zamanlayıcı sembolü gösterilir.
	Gün (Gün ayarı, 1=Pazartesi ... 7=Pazar) ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız.	1 ila 7	Münferit günler (Pt., Sa, ...)
		1 – 5	Pazartesi – Cuma
		1 – 7	Pazartesi – Pazar
	Saat ve dakika (saati ayarlama) ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız.	Saat: 01 - 00 Dakika: 00 - 59	–
	İşlem (işlemi ayarla) ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız.	O = Kapalı I = Açık	–
	Prg (programı ayarla) Gün, saat ve işlem ayarlandıktan ve OK ile onaylandıktan sonra, program numarası otomatik olarak yükseltilir. ► OK ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır. Daha önceden ayarlanmış programları değiştirmek için: ►  ve  düğmelerine basarak istediğiniz program numarasına gidiniz. ► Yukarıda açıklanan değişiklikleri yapınız.	1 – 16	 alanına basılarak güncel programın ayarları silinir.  alanına basılarak zamanlayıcıya genel bakış direkt olarak açılabilir.

Zamanlayıcıya genel bakış

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Zamanlayıcıya genel bakış 	Bu menüde açma ve kapatma süreleri ayarlanabilir. ► "Zamanlayıcı programı" menüsündeki [Zamanlayıcıya genel bakış] alanına basınız. ► [Çalışma süresi] alanına basınız. ☑ "Zamanlayıcı genel bakış" penceresi ekrana gelir.	–	Zamanlayıcı süreleri, bir gün-saat diyagramında gösterilir.

Zamanlayıcının silinmesi

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Zamanlayıcının silinmesi	Bu menüde zamanlayıcı süreleri silinebilir ► "Zamanlayıcı programı" menüsündeki [Zamanlayıcıyı sil] alanına basınız. ☑ "Zamanlayıcının silinmesi" penceresi ekrana gelir. ► İstediğiniz günü veya seçeneği seçiniz. ☑ Bir soru penceresi ekrana gelir. ► Soruyu OK ile onaylayınız. ☑ Zamanlayıcı silinir.	Günler: Pazartesi ila Pazartesi Seçenekler: İş günleri, tüm hafta	İşlem geri alınamaz!

Zamanlayıcı bilgisi

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Zamanlayıcı bilgisi	"Zamanlayıcı bilgisi" menüsü aşağıdakiler hakkında bilgiler içerir: • Zamanlayıcı bilgisi • Sonraki mevcut zamanlayıcı programı ► "Zamanlayıcı programı" menüsündeki [Zamanlayıcıyı bilgisi] alanına basınız. ☑ "Zamanlayıcı bilgisi" penceresi ekrana gelir.	–	–

"Bakım" menüsü

"Bakım" menüsünde, temizleme, kireç çözdürme ve filtre yıkama programları başlatılabilir ve filtre değişimi ve müşteri bakımı onaylanabilir.

- "Seçim menüsündeki"  alanına basınız.
☑ "Bakım" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Temizleme programı
- Köpürtücü temizliği
- Karıştırıcıyı yıkama
- Kireç çözdürme
- Filtre değişimi ("Ayarlar" menüsünde filtre etkinleştirilmişse)
- Filtre yıkama ("Ayarlar" menüsünde filtre etkinleştirilmişse)
- Müşteri bakımı



bkz. Temizleme programı, köpürtücü temizliği ve karıştırıcıyı yıkama menüleri için "Temizleme". bölümü.



bkz. Filtre değiştirme, filtre yıkama ve müşteri bakımı menüleri için "Servis ve bakım". bölümü.

Madeni para bozucuyu doldurunuz (Opsiyon)

Kahve makinesine opsiyonel bir madeni para bozdurucu konulmuşsa, "Bakım" menüsünde "Para atma" adında diğer bir alt seçenek vardır. Madeni para bozdurucu, gövdeyi açmaya gerek olmadan doldurulabilir.

- ▶ "Bakım" menüsünde [Para atma] parametresini seçiniz.
- ▶ Madeni para bozdurucunun içine para atınız.
 - ☒ Atılan paranın tutarı ekranda gösterilir.
 - ☒ Para bozdurucu doldurulur.
- ▶ Doldurma işlemini **OK** ile sonlandırınız.
 - ☒ Madeni para bozdurucuyu doldurma işlemi tamamlanmıştır.

"Ayarlar" menüsü

- ▶ "Seçim menüsündeki"  alanına basınız.
 - ☒ "Ayarlar" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Reçeteler/tuşlar
- Kazan sıcaklığı
- Sıfırlama
- Saat/tarih
- Dil
- Kontrast
- Kireç filtresi
- Su sertliği
- Isıtma yıkaması
- Durulama aralığı
- Kullanım seçenekleri
- Aydınlatma
- Süt
- Giriş
- MDB ayarlama (ödeme sistemi opsiyonu)

Reçeteler ve içecek tuşları

- ▶ "Ayarlar" menüsündeki [Reçete/Tuşlar] alanına basınız.
 - ☒ "Reçete/Tuşlar" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Doldurma miktarları
- Reçete değiştirme
- Tuş düzeni
- Tozu tartma
- Nakit fiyat (MDB hesaplama seçeneği).
- Kart fiyatı (MDB hesaplama seçeneği).

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Doldurma miktarları  Espresso örneği	Bu menüde, bir içeceğin toplam miktarı yüzde olarak değiştirilebilir. İçeceğin münferit bileşenleri yeni doldurma miktarlarına otomatik olarak adapte edilir. ► [Doldurma miktarları] alanına basınız. ☒ "İçecek seçme" penceresi ekrana gelir. ► İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız. ☒ Yandaki "Doldurma miktarları" penceresi ekrana gelir. ►  ve  düğmelerine basarak istediğiniz doldurma miktarlarını ayarlayınız. ►  düğmesine basarak bir test çıkışı başlatılabilir. ►  ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	Her cihazın temel ayarına bağlıdır	–
Reçete değiştirme  Mümkün tüm bileşenlerle birlikte bir örnek: Kahve, süt/süt tozu, Choco tozu	► [Reçete değiştir] alanına basınız. ☒ "İçecek seçme" penceresi ekrana gelir. ► İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız. ☒ Yandaki "Reçeteleri değiştirme" penceresi ekrana gelir. ☒ Pencere, seçilen içecek için ayarlanabilen tüm parametreleri gösterir. Sembollerin açıklaması:  Toz ve kahve tozu miktarı  water volume  Köpük miktarı  Süt miktarı ► İsteddiğiniz parametreyi seçiniz ve ekrana gelen pencerede  ve  düğmesine basarak istediğiniz ayarı yapınız. ►  ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	İçeceğin bileşenlerine bağlıdır	 Kalite: Kullanıma sunulan beş kalite kademesi, kaynatmayı etkiler. Kalite kademesi ne kadar yüksek olursa, tat veren maddeler o oranda daha yoğun olur ve kahve aromaları daha yoğun çözülür.
Tuş düzeni	Her içecek tuşu bir içeceğe tahsis edilebilir. ► [Tuş düzeni] alanına basınız. ☒ "İçecek seçme" penceresi ekrana gelir. ► İsteddiğiniz içecek tuşuna basınız. ☒ "Tuş düzeni" penceresi ekrana gelir. ► Seçilen tuşa kaydedilmesi gereken istediğiniz içeceğe basınız. Opsiyon 1: 1 değirmenli makine ☒ İçecek, içecek tuşuna atanmıştır. Opsiyon 2: 2 değirmenli makine ☒ "Dağıtıcıyı seçiniz" sorusu ekrana gelir. ► Sol ya da sağ değirmeni seçiniz. ☒ İçecek, içecek tuşuna atanmıştır.	Programlanan tüm içecekler	"2. düzey" opsiyonuyla her içecek fincanına iki içecek düzenlenebilir.

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Tozu tartma	Bu fonksiyonla, bir içecekteki kahve tozunun miktarı adapte edilebilir. ► Telve kabını boşaltınız. ► [Tozu tart] alanına basınız. ☑ "İçecek seçme" penceresi ekrana gelir. ► İstedığınız içecek tuşuna basınız. ☑ "Tozu tart" penceresi ekrana gelir. ►  alanına basınız. ☑ Kahve tozu direkt olarak telve kabına dökülür. ► Çıkan kahve tozunu tartınız. ► Kahve tozunun miktarının  ve  ile ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☑ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	Her cihazın temel ayarına bağlıdır	–
Nakit fiyat (opsiyon)	Bu fonksiyon ile içecek ücreti nakit ödemeye düzenlenir. ► [Nakit fiyat] alanını seçiniz. ☑ "İçecek seçiniz" talebi belirir. ► Nakit fiyatın düzenleneceği içeceği seçiniz. ☑ Sayısal tuş takımı belirir. ► İçecek fiyatını giriniz. ►  ile onaylayınız. ☑ Seçilen içeceğin nakit fiyatı düzenlenmiştir.	0 – 9	"MDB" hesaplama modu servis teknikeri tarafından etkinleştirilmiştir. "2. fiyat çizgisi" alt menüsü "MDB ayarları"nda seçilmiştir.
Kart fiyatı (opsiyon)	Bu fonksiyon ile içecek ücreti kart ile ödemeye düzenlenir. ► [Kart fiyatı] alanını seçiniz. ☑ "İçecek seçiniz" talebi belirir. ► Kart fiyatının düzenleneceği içeceği seçiniz. ☑ Sayısal tuş takımı belirir. ► İçecek fiyatını giriniz. ►  ile onaylayınız. ☑ Seçilen içeceğin kartlı fiyatı düzenlenmiştir.	0 – 9	"MDB" hesaplama modu servis teknikeri tarafından etkinleştirilmiştir. "2. fiyat çizgisi", "Ayarlar" menüsünde "Gelişmiş ayarlar" altında seçilmiştir.

Kazan sıcaklığı

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Kazan sıcaklığı	► "Ayarlar" menüsündeki [Kazan sıcaklığı] alanına basınız. ☑ "Kazan sıcaklığını ayarlama" penceresi ekrana gelir. ► İstedığınız kazan sıcaklığını  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☑ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	91 – 99°C	–

Sıfırlama

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Sıfırlama	Sıfırlama işlemi uygulanırsa yazılım yeniden başlatılır. ► "Ayarlar" menüsündeki [Sıfırla] alanına basınız. ☒ "Servis prosedürü" penceresi ekrana gelir. ► OK ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	–	Temizleme ve kireç çöz-dürme zorunluluğu, sıfırlama işlemi ile geri alınamaz .

Saat ve tarih

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Saat/tarih	Bu menüde, tarih, gün ve saat ayarlanabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Saat/Tarih] alanına basınız. ☒ "Saat/tarih" penceresi ekrana gelir. ► + ve - öğelerine basarak tarih, gün veya saati ayarlayınız. ► OK ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	Sonsuz takvim	–

Dil

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Dil	Bu menüde, kayıtlı tüm diller ayarlanabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Dil] alanına basınız. ☒ Mevcut tüm dillerle birlikte "Dil" penceresi ekrana gelir. ► İlgili alana basarak istediğiniz dili seçiniz. ☒ Seçilen dil aktiftir.	Kayıtlı tüm diller	İlave ya da başka diller, bir servis teknisyeni tarafından "Dil" menüsüne kaydedilebilir.

Kontrast

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Kontrast	Bu menüde ekranın kontrastı ayarlanabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Kontrast] alanına basınız. ☒ "Kontrast ayarı" penceresi ekrana gelir. ► + ve - düğmelerine basarak kontrastı ayarlayınız. ► OK ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	0 – 100	–

Kireç filtresi

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Kireç filtresi	Bu parametre ile bir kireç filtresinin kullanımı ayarlanabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Kireç filtresi] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, ayar "Evet" ve "Hayır" arasında değişir. Ayrıca bkz. "Su kalitesi" - „Filtrenin bağlanması”.	Evet / hayır	Bir kireç filtresinin kullanılması, bir sonraki kireç çözme işlemine olan süreyi uzatır ve kireç tortularına karşı makineyi korur.

Su sertliği

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Su sertliği	Bu menüde su sertliği girilebilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Su sertliği] alanına basınız. ☒ "Su sertliği ayarı" penceresi ekrana gelir. ► Su sertliğini belirleyiniz. bkz. "Su sertliği" - "Su sertliğinin belirlenmesi". bölümü. ►  ve  düğmelerine basarak ayarlayınız. ►  ile onaylayınız. ☒ Yeni ayarlar aktif durumdadır.	1 – 28	Alman karbonat sertliği °dKH geçerlidir.

Isıtma yıkaması

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Isıtma yıkaması	Bu parametre ile ısıtma yıkaması açılabilir ve kapatılabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Isıtma yıkaması] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, ayar "aktif" ve "devre dışı" arasında değişir.	aktif / devre dışı	Isıtma yıkaması "aktif" ise, ısıtma işleminden sonra, kaynatma ünitesi sıcak suyla yıkanır ve bu sırada ısıtılır.

Durulama aralığı

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Durulama aralığı	Sütlü bir içecek alındıktan ve bu parametrede ayarlanan süre geçtikten sonra süt sistemi için bir durulama işlemi başlar. ► "Ayarlar" menüsündeki [Durulama aralığı] alanına basınız. ☒ Durulama aralığını ayarlama penceresi belirir. ► Durulama aralığını 0 – 5 dak arasında ayarlayınız. ☒ Süt sistemi durulaması gecikmeli olarak ayarlanan süreyle birlikte başlar.	0 – 5 dak	(0) ayarlandığında sütlü bir içecek alındıktan hemen sonra bir durulama işlemi tetiklenir. "Plug&Clean" fonksiyonu makine verilerinde etkinleştirilmiştir.

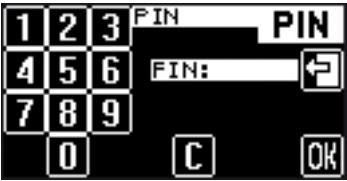
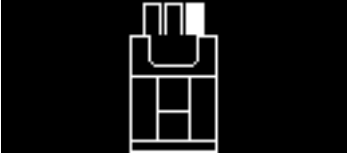
Kullanım seçenekleri

- "Ayarlar" menüsündeki [Kullanım seçenekleri] alanına basınız.
- ☑ "Kullanım seçenekleri" menüsü gösterilir.

Menü aşağıdaki alt maddeleri içerir:

- Sıcak yıkama alanı
- Barista alanı
- 2. düzey
- AÇMA/KAPAMA tuşu (🔘 tuşu)
- Menü alanı

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Sıcak yıkama alanı  Etkinleştirilmiş sıcak yıkama alanı ana pencere.	Bu parametre ile ana penceredeki sıcak yıkama alanı açılabilir ve kapatılabilir. ► [Sıcak yıkama alanı] alanına basınız. ☑ Alana her basışta, ayar "aktif" ve "devre dışı" arasında değişir. Ayrıca bkz. Ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Dokunmatik ekran".	aktif / devre dışı	Kendi kendine kullanım modu için bu fonksiyonun devre dışı bırakılması önerilir. Kullanıcı, farkında olmadan sıcak yıkamayı devreye sokabilir.
Barista alanı  Etkinleştirilmiş Barista alanı ana pencere.	Bu parametre ile ana penceredeki Barista alanı açılabilir ve kapatılabilir. ► [Barista alanı] alanına basınız. ☑ Alana her basışta, ayar "aktif" ve "devre dışı" arasında değişir. Ayrıca bkz. Ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Dokunmatik ekran".	aktif / devre dışı	Kendi kendine kullanım modu için bu fonksiyonun devre dışı bırakılması önerilir. Kullanıcı, bir kerelik kullanımda bu fonksiyondan faydalanamaz.
2. düzey  2. düzey etkinleştirilmiş ana pencere.  2. düzey devre dışı bırakılmış ana pencere.	Bu parametre ile ana penceredeki 2. düzey açılıp kapatılabilir. ► [2. düzey] alanına basınız. ☑ Alana her basışta, ayar "aktif" ve "devre dışı" arasında değişir. Ayrıca bkz. Ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Dokunmatik ekran".	aktif / devre dışı	—

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
AÇMA/KAPAMA tuşu  "PIN üzerinden" varyantı etkinleştirilmişken PIN giriş penceresi.	Bu parametre ile makinenin açılması ve kapatılması ayarlanabilir. Direkt açma ve kapamada, makine alışılmış şekilde açılabilir ve kapatılabilir. "PIN üzerinden" fonksiyonu ile makine sadece PIN girişi ile açılabilir ve kapatılabilir. ► [AÇMA /KAPAMA tuşu] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, ayar "direkt" ve "PIN üzerinden" arasında değişir. <i>"Temizleme" düzeyine ait PIN sorulur.</i> <i>bkz. "Programlama" - „Erişim kontrolü PIN menüsü“. bölümü.</i>	direkt / PIN üzerinden	Kendi kendine kullanım modu için "PIN üzerinden" fonksiyonunun etkinleştirilmesi önerilir. Bu sayede, farkında olmadan kapatma önlenir.
Menü alanı  Dokunmatik ekranın sağ üste birlik bölümündeki görülebilen "Gizli alanlar".	Bu parametre ile MENÜ gizli alanlarının tutumu ve bilgiler ayarlanabilir. "Hemen" ayarı ile, dokunmatik ekranın sağ üste birlik bölümüne direkt olarak dokunarak gizli alanlar ekrana gelir. "Gecikmeli" ayarı ile, gizli alanlar ancak iki kez bastıktan veya uzun süreli bastıktan sonra ekrana gelir. ► [Menü alanı] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, ayar "hemen" ve "gecikmeli" arasında değişir. <i>Ayrıca bkz. Ayrıntılı açıklama için "Kullanım" - "Dokunmatik ekran".</i>	hemen gecikmeli	–
İçecek iptali  İçecek iptali sonrası ekran göstergesi.	Parametre (EVET)'e ayarlanmışsa, çıkış sırasında bir içecek iptali gerçekleştirilebilir. ► [İçecek iptali] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, ayar "Evet" ve "Hayır" arasında değişir. <i>Ayrıca bkz. "Çıkış seçenekleri" - "İçecek çıkışlarını iptal et ve sonlandır".</i>	EVET / HAYIR	İptal sistemine (opsiyon) sahip makinelerde bir içecek iptali seçilemez.
Hata göstergesi  Normal hata mesajı.	Parametre (Sembol)'e ayarlanmışsa, ekranda bir hata mesajı yerine  sembolü belirir. Bir hata mesajı varsa: ☒ Ekranda  sembolü gösterilir. ► Gösterilen sembolün üzerine basınız. ☒ Hata mesajı/talep (örn. sağ kahve çekirdeği kabı boş) gösterilir. ► Gösterilen talebi yerine getiriniz ve gösterilen hatayı kaldırınız. ► Hata mesajını / talebi  ile onaylayınız. ☒ Makine tekrar çalışmaya hazırdır ve seçilen fonksiyonu yerine getirir. <i>Ayrıca bkz. "Arıza giderme".</i>	Normal Sembol	Standart olarak "Normal" ayarlıdır.

Aydınlatma

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Aydınlatma	Bu parametre ile kullanım paneli aydınlatmasının rengi seçilebilir. ► [Aydınlatma] alanına basınız. ☒ Alana her basışta, aydınlatmanın rengi değişir.	Bu sırada: Açık mavi, turuncu, Royal mavisi, sarı-yeşil, açık mor, yeşil, mavi, mor, ro-sa, turuncu-sarı, pembe, açık yeşil, açık kırmızı, kapalı, karışık renk, dondurma	Kişiye özel bir renk ayarlamak için, karışık rengi çalıştırınız ve istediğiniz renkte [Aydınlatma] alanına tekrar basınız. Güncel renk seçilmiştir.

Süt

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Süt	Bu parametreyle bir içecek blokajı etkinleştirilebilir/devre dışı bırakılabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Süt] alanına basınız. ► [İçecek blokajı] alanını seçiniz. ☒ [İçecek blokajı] alanına basıldığında içecek blokajı etkinleştirilir/devre dışı bırakılır. ☒ "Kalan içecek" parametresi belirir.	EVET / HAYIR	Ayar (EVET): Opsiyonel sensör denetleyicinin süt seviyesinin çok düşük olduğunu saptaması durumunda bir içecek blokajı etkinleştirilir. "Süt/Boş mesajı" fonksiyonu servis teknikeri tarafından "Makine verileri"nden etkinleştirilmiştir.
Kalan içecek	Bir süt "boş mesajı" sonrasında alınabilecek içecek sayısının girilmesi. ► "Ayarlar" menüsündeki [Kalan içecek] alanına basınız. ☒ Ayar penceresi belirir. ► İçecek sayısını 0 - 10 arasında ayarlayın.	0 – 10	"Süt" parametresi (EVET) ile etkinleştirilir.

Giriş

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Giriş	Bu parametre ile makinenin devreye alma programı tekrar başlatılabilir. ► "Ayarlar" menüsündeki [Giriş] alanına basınız. ☒ Devreye alma programı başlar. <i>bkz. "Kurulum ve Devreye alma" - "Devreye alma programı". bölümü.</i>	–	–

"MDB"yi ayarlayınız (Opsiyon)

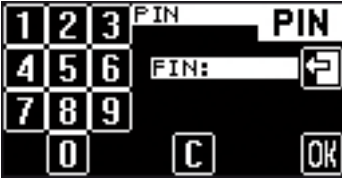


MDB arabirimli bir ödeme sistemi servis teknisyeni tarafından makine verilerinde ayarlanır.

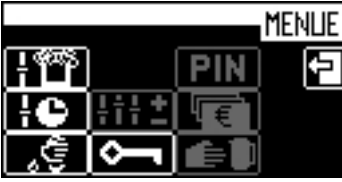
Bir ödeme sistemi etkinleştirilmişse, ayrıca "Ayarlar" menüsünde ilave alt maddeler belirir". Bu ayarlar işletime alma sırasında servis teknisyeni tarafından yapılır.

"MDB" (Multi Drop Bus) tanımı, hesaplama sistemi ile kahve makinesi arasındaki veri arabiriminin türünü açıklar.

"PIN girişi" menüsü

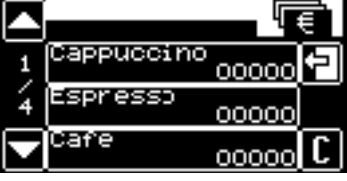
Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
PIN girişi 	Münferit düzeyler veya fonksiyonlar bir PIN ile (Kişisel Kimlik Numarası) ile korunabilir. Bir PIN ile emniyete alınmış bir düzeye erişmek için, PIN girişi penceresinde ilgili "PIN" girilmelidir. ► Seçim menüsündeki  alanına basınız. ☒ "PIN girişi" penceresi ekrana gelir. ► Gerekli 4 haneli PIN'i giriniz. ►  ile onaylayınız. ☒ Giriş geçerli olursa düzey veya fonksiyon serbest bırakılır. bkz. "Programlama" - „Erişim kontrolü menüsü“ . bölümü.	0 – 9	Makinenin açılması ve kapatılması da bir "PIN" ile korunabilir. bkz. "Programlama" - "Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri" . bölümü. 3 "PIN" giriş denemesinden sonra giriş penceresi geçici olarak bloke edilir (ca. 45. sn).

"Erişim kontrolü" menüsü

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Erişim kontrolü 	"Erişim kontrolü PIN" menüsünde, münferit düzeyler bir PIN (Kişisel Kimlik Numarası) ile korunabilir. Düzeyler, çeşitli menü öğelerine erişime yetki verir. ► Seçim menüsündeki  alanına dokununuz.	Düzeyler: Hesaplama, Ayarlar, Temizleme.	Makinenin açılması ve kapatılması da bir "PIN" ile korunabilir. bkz. "Programlama" - "Ayarlar" - "Kullanım seçenekleri" bölümü.
"Hesaplama" düzeyi 	Korumalı "Hesaplama" düzeyindeki seçim menüsü, menü öğeleri: Erişim kontrolü PIN, hesaplama, elle çıkartma görülemez.	-	Düzeyler hiyerarşik bir yapıya sahiptir. En üst sıradaki düzeye erişimle, alttaki diğer iki menüye otomatik olarak erişim sağlanır.
"Ayarlar" düzeyi 	Korumalı "Ayarlar" düzeyindeki seçim menüsü, menü öğeleri: Erişim kontrolü PIN, hesaplama, elle çıkartma görülemez.	-	

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
"Temizlik" düzeyi 	Korumalı "Temizlik" düzeyindeki seçim menüsü, menü öğeleri: Erişim kontrolü PIN, hesaplama, elle çıkartma görülemez.	-	
PIN tanımlama / silme 	▶ İstediğiniz düzeyi seçiniz. ☒ "PIN girişi" penceresi ekrana gelir. PIN'i tanımlama: ▶ İstediğiniz 4 haneli PIN'i giriniz. ▶ OK ile onaylayınız. ☒ Düzey, girilen PIN ile korunmaktadır. PIN'i silme: ▶ C alanına basınız. ☒ PIN silinmiştir.	0-9	

"Hesaplama" düzeyi

Ekran / Ekran metni	Parametre açıklaması	Ayar aralığı	Bilgiler
Hesaplama 	"Hesaplama" menüsünde, her içecek için sayaç durumu gösterilir. ▶ Seçim menüsündeki € alanına dokununuz. ☒ "Hesaplar" penceresi ekrana gelir. ▶ [Sayaç] alanına basınız. ☒ "Sayaç" menüsü gösterilir, burada tüm içecekler sayaç durumuyla birlikte gösterilir. ▶ İstediğiniz içeceği seçiniz.	Programlanan tüm içecekler	-
"Sayaç" menüsü	Tüm sayaçların silinmesi: ▶ "Sayaç" menüsünde C alanına basınız. ☒ "Tüm sayaçları sil" penceresi ekrana gelir. ▶ C ile tekrar onaylayınız. ☒ Tüm sayaçlar silinir. Münferit sayaçların silinmesi: ▶ "Sayaç" menüsünde istediğiniz alana basınız. ☒ "Sayaçlar silinsin mi?" sorusu ekrana gelir. ▶ C ile onaylayınız. ☒ Seçilen sayaç silinmiştir.	-	-

Arızaların giderilmesi

Ekran mesajlı arızalar

Kahve makinesi bir arıza teşhis programı ile donatılmıştır. Dışarıdan müdahale gerekli olursa, bununla ilgili bir ekran mesajı görülür. İki farklı türde ekran mesajı bulunmaktadır:

- Talepler
- Hata mesajları

Mevcut talepler veya hata mesajları aşağıdakilerle gösterilir:

Opsiyon: Direkt mesajlar

Talep veya hata mesajı direkt olarak ekranda gösterilir.

Opsiyon: Ana penceredeki uyarı işareti üzerinden gösterge

- ▶  alanına basınız.
- ☑ Talep ve hata mesajı gösterilir.

Mevcut arıza mesajlarında prensip olarak izlenmesi gereken yöntem.

- ▶ Kahve makinesini kapatınız ve birkaç saniye sonra tekrar açınız.
- ▶ Arızayı tetikleyen işlemi tekrarlayınız.
- ☑ Bunun ardından, birçok durumda arıza giderilmiş olur.

Yeni hata mesajı verilir veya hata mesajı devam eder.

- ▶ Aşağıdaki hata listesinde, gösterilen hata metnini veya hata kodunu arayınız ve açıklanan işlem talimatlarını uygulayınız.
- ☑ Birçok durumda arıza giderilebilir.

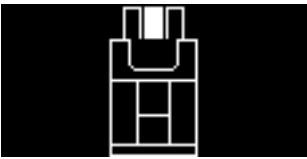
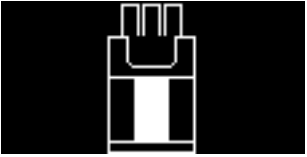
Hata mesajı buna rağmen devam ederse.

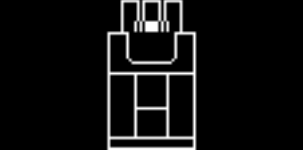
- ▶ Servis ortağıyla temas kurunuz ve hata kodunu veya hata metnini söyleyiniz.



Bazı mesajlar münferit fonksiyonların bloke edilmesine neden olur. Bloke edilmiş fonksiyonlar, içecek tuşlarının artık yanmamasından fark edilebilir.

Talepli hata mesajları, etkilenen makine elemanı ile birlikte sembolik olarak ekranda gösterilir.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Kahve çekirdeği ekleyiniz 	Kahve çekirdekleri kaymıyor. <i>Makinede iki kahve çekirdeği kabı mevcutsa, boş olan kap hata mesajında yanıp söner.</i> Denetim sensörü arızalı. <i>Makinede iki kahve çekirdeği kabı mevcutsa, boş olan kap hata mesajında yanıp söner.</i>	▶ Çekirdek kabındaki kahve çekirdeklerini büyük bir kaşıkla karıştırınız. ▶ Ekran mesajını OK ile onaylayınız. ▶ Servis ortağıyla temas kurunuz.
Kaynatma ünitesinde hata 	Kaynatma süzgeci tıkanmış.	▶ Kaynatma süzgecini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Haftalık temizlik". bölümü.</i>
Telve kabını boşaltınız! 	Son boşaltma işlemi onaylanmadı.	▶ Telve kabını tekrar dışarı çekiniz, kısa süre bekleyiniz ve yeniden içeri itiniz. ☑ Ekranda bir onay sorusu görülür. ▶ Ekran sorusunu [Evet] ile onaylayınız.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Telve kabı eksik! 	Telve kabı doğru şekilde içeri itilmedi. Denetim sensörü arızalı.	► Telve kabının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz. ► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Telve kızıağı eksik! 	Telve kabı doğru şekilde içeri itilmedi. <i>Sadece tezgah altı telve hazneli makinelerde!</i> Denetim sensörü arızalı. <i>Sadece tezgah altı telve hazneli makinelerde!</i>	► Telve kabının doğru oturup oturmadığını kontrol ediniz. ► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Dolum ağızı kapalı mı? 	Denetim sensörü arızalı.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Süt boş mesajı (opsiyon)	Denetlenen süt kabının süt seviyesi çok düşük. Denetim sensörü arızalı.	► Süt kabını temizleyiniz ve içine taze süt doldurunuz. ► Servis ortağıyla temas kurunuz.

Hata kodlu hata mesajları

Bir hata kodlu olası mesajlar, şekildeki gibi solda gösterilir.



Kod	Tanım	Nedeni ve etkisi	Çözümü
6	Kaynatma ünitesi bloke	Kaynatma süzgeci tıkanmış.	► Kaynatma süzgecini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Haftalık temizlik". bölümü.</i>
26	Sağ değirmen bloke	Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış. <i>İnce toz nedeniyle değirmen daha hızlı kirlenir.</i> Öğütücü bloke.	► Öğütme derecesini bir kademe kalına ayarlayınız. <i>bkz. "Servis ve Bakım" - "Öğütme derecesinin ayarlanması". bölümü.</i> ► Servis ortağıyla temas kurunuz.
36	Sol değirmen bloke	Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış. <i>İnce toz nedeniyle değirmen daha hızlı kirlenir.</i> Öğütücü bloke.	► Öğütme derecesini bir kademe kalına ayarlayınız. <i>bkz. "Servis ve Bakım" - "Öğütme derecesinin ayarlanması". bölümü.</i> ► Servis ortağıyla temas kurunuz.

Kod	Tanım	Nedeni ve etkisi	Çözümü
88	Boylerde aşırı sıcaklık	Su beslemesinde kesinti. İçecek çıkışı bloke.	Opsiyon 1: İçme suyu depolu ► İçme suyu deposunun dolu ve doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Opsiyon 2: Sabit su bağlantılı ► Ana su valfinin açık olup olmadığını kontrol ediniz.
		Kaynatma ünitesi bloke. İçecek çıkışı bloke.	► Kaynatma ünitesini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Haftalık temizlik". bölümü.</i>
		Makinede aşırı sıcaklık. İçecek çıkışı bloke.	► Kahve makinesini kapatınız ve soğutunuz. ► Kahve makinesini tekrar çalıştırınız. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.
89	Boylar ısıtma süresi hatası	Isıtma sırasında hata	► Makineyi kapatınız ve tekrar açınız.
161	Kaynatma suyu hatası	Su beslemesinde kesinti. İçecek çıkışı bloke.	Opsiyon 1: İçme suyu depolu ► İçme suyu deposunun dolu ve doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Opsiyon 2: Sabit su bağlantılı ► Ana su valfinin açık olup olmadığını kontrol ediniz. Opsiyon 3: Aquaflex ► Sabit su bağlantısından içme suyu deposuna geçişin doğru ayarlanmış olup olmadığını kontrol ediniz. <i>bkz. "Kurulum ve Devreye alma" - FEWA içme suyu deposuna geçiş". bölümü.</i>
		Kaynatma ünitesi bloke. İçecek çıkışı bloke.	► Kaynatma ünitesini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Haftalık temizlik". bölümü.</i>
		Öğütme derecesi çok ince ayarlanmış. <i>İnce toz nedeniyle değirmen daha hızlı kirlenir.</i>	► Öğütme derecesini bir kademe kalına ayarlayınız. <i>bkz. "Servis ve Bakım" - "Öğütme derecesinin ayarlanması". bölümü.</i>
		En yüksek kalite kademesi kaynatma suyun-da hataya neden olabilir.	► Kaliteyi daha düşük ayarlayınız. <i>bkz. "Programlama" - "Ayarlar menüsü" - "Reçeteler ve içecek tuşları". bölümü.</i>
163	Sıcak yıkamada su hatası	Su beslemesinde kesinti. İçecek çıkışı bloke.	Opsiyon 1: İçme suyu depolu ► İçme suyu deposunun dolu ve doğru yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Opsiyon 2: Sabit su bağlantılı ► Ana su valfinin açık olup olmadığını kontrol ediniz.
		Kaynatma ünitesi bloke. İçecek çıkışı bloke.	► Kaynatma ünitesini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Haftalık temizlik". bölümü.</i>
186	Buhar boyleri seviyesi	Buharlı boylerdeki seviyeye 30 sn. içinde ulaşmıyor. Buhar besleme valfi arızalı.	► Kahve makinesini kapatınız ve tekrar açınız. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.

Kod	Tanım	Nedeni ve etkisi	Çözümü
188	Buhar boylerinde aşırı sıcaklık	Buhar çubuğu veya içecek çıkışı tıkanmış. İçecek çıkışı bloke.	► Buhar çıkışını ve/veya içecek çıkışını kontrol ediniz ve temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik". bölümü.</i>
		Makinede aşırı sıcaklık. İçecek çıkışı bloke.	► Kahve makinesini kapatınız ve soğutunuz. ► Kahve makinesini tekrar çalıştırınız. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.
189	Buhar boylerinde ısıtma süresi hatası	Isıtma sırasında hata.	► Kahve makinesini kapatınız ve tekrar açınız. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz

Ekran mesajsız arızalar

Hata belirtisi	Nedeni ve etkisi	Çözümü
Sıcak su çıkışı yok, telve kabında su var. Kahve çıkışı mümkün değil.	Sıcak su çıkışı tıkanmış. Sıcak su çıkış valfi arızalı.	► Sıcak su çıkışını temizleyiniz. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.
Choco çıkışı yok, telve kabında su var. Kahve çıkışı mümkün değil.	Karıştırıcı kabı tıkanmış. İçecek çıkışı tıkanmış. Choco çıkış valfi arızalı.	► Choc çıkışını artık kullanmayınız. ► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Choco dozaj helezonu bloke, sadece su çıkışı var.	Dozaj helezonu tıkanmış. Karıştırıcı kabı tıkanmış.	► Dozaj helezonunu temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik" - "Toz kabı". bölümü.</i> ► Tozu boşaltınız. ► Tüm toz temizlenene kadar helezonu elinizle döndürünüz. ► Gerekirse suyla yıkayınız. ► Tamamen kurutunuz.
Sol/sağ kahve çıkışı farklı.	İçecek çıkışı tıkanmış.	► İçecek çıkışını temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik". bölümü.</i>
Süt kabında süt olmasına rağmen süt köpüğü, süt çıkışı yok.	Süt hortumu bükülmüş veya ezilmiş. Süt çıkış memesi tıkanmış. Soğutma ünitesi (dahili / harici) donmuş.	► Süt hortumunu doğru şekilde döşeyiniz. ► Süt çıkış memesini temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik". bölümü.</i> ► Soğutma ünitesini çözündürünüz. <i>bkz. "Temizlik" - "Ek cihazlar" - "Soğutma ünitesinin çözündürülmesi". bölümü.</i>
Süt köpüğü düzgün değil, sıcaklık çok düşük	Yanlış süt çıkış memesi. İçecek çıkışı tıkanmış.	► Süt çıkış memesini değiştiriniz (yeşil meme = soğutulmuş süt / beyaz meme = soğutulmamış süt). ► İçecek çıkışını temizleyiniz. <i>bkz. "Temizlik veya temizlik kartı". bölümü.</i>
Dahili/harici soğutma ünitesi soğutmuyor.	Soğutma ünitesi açık değil. Soğutma ünitesi arızalı.	► Soğutma ünitesini açınız. ► Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.

Hata belirtisi	Nedeni ve etkisi	Çözümü
Pompa sürekli çalışıyor, telve kabında su var.	Kontrolör arızalı. Pompa ile kontrolör arasında elektrik problemi.	▶ Makineyi kapatınız ve tekrar açınız. ▶ Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız ve bağlayınız. ▶ Sorun giderilmezse servis ortağıyla temas kurunuz.
Choco/malzeme kabı yeri- ne yerleştirilemiyor.	Dozaj helezonunun pozisyonu yanlış	▶ Dozaj helezonunun tahrikini elinizle saat yönünde hafifçe döndürünüz.

Su kalitesi

Bir fincan kahve yüzde 99 oranında sudan meydana gelmektedir. Bu yüzden su, kahvenin tadını önemli ölçüde etkilemektedir. Mükemmel bir kahve elde etmek için yine mükemmel bir suya ihtiyaç duyulmaktadır.

Su, sadece kahvenin lezzeti için değil, kahve makinesi için de önemli bir role sahiptir. Suyun kalitesinin kötü olması makineye kalıcı hasar verebilir.

Kahvenin kaliteli olmasını ve makinenin korunmasını sağlayabilmek için su konusunu da düzenli bir şekilde çözümlmek gerekir.

Su değerleri

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kötü su değerleri, makinede hasara neden olabilir.

Belirtilen değerlere mutlaka uyunuz. Aksi takdirde her türlü sorumluluk talebi Schaerer AG tarafından reddedilir.

Aşağıdaki su değerleri, kahve makinesinin kusursuz bir şekilde çalışması için önkoşuldur:

- 4 – 6 °dKH (Alman karbonat sertliği)
- 7 – 8 °dGH (Alman toplam sertliği)
- Ph değeri 6,5 – 7 (Ph nötr)
- Litre başına klor oranı maks. 100 mg

Su, bileşimine bağlı olarak sert ya da yumuşak olarak tanımlanır. Suyun sertliği toplam sertlik olarak adlandırılır.

Toplam sertlik, karbonat sertliği (geçici sertlik) ve karbonat olmayan sertlik (sürekli sertlik) olarak ayrılır. Su sertliği temelinde, hidrojenkarbonat (HCO_3^-) aniyonun konsantrasyonu özel bir öneme sahiptir. Hidrojen karbonat konsantrasyonu veya toprak alkali metalleri iyonlarının eşdeğeri kısmı karbonat sertliği olarak tanımlanır.

Uluslararası dönüştürme tablosu

(faktörler toplam sertlik ve karbonat sertliği için geçerlidir)

Ünite		° dH	° eH	° fH	ppm	mmol/l
Alman sertlik	1 °dH	1	1.253	1.78	17.8	0.1783
İngiliz sertlik	1 °eH	0.798	1	1.43	14.3	0.142
Fransız sertlik	1 °fH	0.560	0.702	1	10	0.1
part(s) per million (USA)	1 ppm	0.056	0.07	0.1	1	0.01
Litre başına milimol	1 mmol/l	5.6	7.02	10	100	1



asitli

nötr

baz

0

7

14

Eğer su sertlikleri yukarıda belirtilen verilere uymuyorsa, suyun uygun bir şekilde hazırlanması gerekir (kireç giderme / mineraller ile zenginleştirme).



Servis ortağı, filtreleme olanakları ve varyantları hakkında ayrıntılı bilgiler verebilir ve bunları yerinde monte eder.

Su sertliğinin belirlenmesi

Bir su filtresinin kullanılmasının gerekli olup olmadığını belirlemek için bir su sertliği testi yapılmalıdır. Kötü su değerlerinde, makinenin kusursuz şekilde çalışması garanti edilemez.

Bunun dışında, makinenin devreye alınması sırasında su sertliği girilmelidir ve makine menüsünde bu değer her zaman adapte edilebilir. Girilen değerler yardımıyla, makine, filtre değiştirme zamanını (filtre mevcutsa) ve bir sonraki kireç çözündürme işlemine kadar olan süreyi hesaplar.

► Bir bina filtre sisteminin öne bağlanmış olup olmadığını kontrol ediniz.



Suların çoğunda, karbon sertliği toplam sertlikten belirgin şekilde daha düşüktür. Bu, ham su mu yoksa bir bina su filtresi sistemi mi kullanıldığının belirlenmesi konusunda iyi bir belirtidir.



Opsiyon 1: İçme suyu tedarikçisine danışınız

► İçme suyunun su sertliğini (toplam sertlik) içme suyu tedarikçisinden öğreniniz.

Opsiyon 2: Test yapılması

- Teslimat kapsamında bulunan test şeridiyle su sertliğini belirleyiniz.
- Test şeridini ca. 1 sn süreyle musluk suyuna daldırınız.
- Test şeridini çıkartınız ve ca. 1 dak bekleyiniz.
 - ☒ Test şeridinin rengi değişir.
- Su analizinin sonucunu, "Su değerleri" bölümündeki "Toplam sertlik" tablosuyla karşılaştırınız.
- Test sonucu kötü olursa su filtresi takınız.



bkz. Bu bölümdeki "Filtre teknikleri" bölümüne veya içme suyuyla çalıştırılan makinelerde, "Servis ve Bakım" - "Dahili içme suyu deposu için su filtresinin takılması" bölümüne bakınız. bölümü.

Filtre teknikleri

Kahve makinelerini ve kahve kalitesi sert veya yumuşak suya karşı korumak için filtreler kullanılır. Filtre tekniklerinin kullanılması temizlik, bakım ve hijyenle ilgili nedenlerden ötürü ve en iyi kahve kalitesi için vazgeçilmezdir.

Fakat bir filtrenin kullanılması durumunda da su değerlerinin her yıl ölçülmesi gereklidir. Su, yaşayan bir elementtir ve buna uygun şekilde sık sık değişir.



Servis ortağı, filtreleme olanakları ve varyantları hakkında ayrıntılı bilgiler verebilir ve bunları yerinde monte eder.

Emniyet bilgileri

Mümkün olan en yüksek güvenlik, Schaerer AG'de en önemli ürün özellikleri arasındadır. Güvenlik tertibatlarının etkinliği yalnızca, yaralanmaların ve sağlığa ilgili tehlikelerin önlenmesine dair şu hususlara uyulması halinde sağlanır:

- Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Sıcak makine parçalarına kesinlikle dokunmayınız.
- Sorunsuz bir şekilde çalışmadığında veya hasarlı olduğunda kahve makinesini kullanmayınız.
- Monte edilmiş güvenlik tertibatları hiçbir surette değiştirilmemelidir.

Kullanıcıya yönelik tehlike

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrikli cihazların usulüne uygun şekilde kullanılmaması durumunda elektrik çarpması durumuyla karşılaşılabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Elektrik tesisatı üzerindeki çalışmalar yalnızca uzman elektrik personeli tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz, emniyete alınmış bir akım devresine bağlanmalıdır (bağlantının bir hata akımı koruma anahtarı üzerinden gerçekleştirilmesini öneriyoruz).
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Bağlantının kurallara uygun şekilde topraklanmış ve elektrik çarpmasına karşı emniyete alınmış olması gerekir.
- Voltajın cihazın tip etiketinde yazılı bilgilerle aynı olması gerekir.
- Asla elektrik ileten parçaları tutmayınız.
- Bakım çalışmalarına başlamadan önce daima ana şalteri kapatınız veya cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- Elektrik kablosu yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilebilir.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması hafif yaralanmalara sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetlenmedikleri veya cihazın nasıl kullanılacağı hakkında bu kişiden talimatlar almadıkları sürece kısıtlı fiziksel, duyuşal veya ruhsal yeteneklere sahip ya da deneyim ve/veya bilgi eksiği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetlenmelidir.
- Kahve makinesi temizlik ve bakım işlemleri engellenmeden yapılacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Self-Servis ve görevli ile kullanımlarda, temizlik önlemlerine uyulmasının sağlanması ve personelin kullanımla ilgili soruları yanıtlayabilmesi için eğitimli personelin makine başında durması gerekir.
- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve el bölmesi sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik esnasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



İçecek, sıcak su ve buhar çıkış sahasında haşlanma tehlikesi vardır!

Çıkış veya temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına kesinlikle elinizi sokmayınız.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



Çıkış yerleri ve kaynatma ünitesi sıcak olabilir.

Çıkış yerini yalnızca bunun için öngörülmüş tutamakları kullanarak tutunuz. Kaynatma ünitesini sadece kahve makinesi soğutulmuş durumdayken temizleyiniz.

DIKKAT!
Ezilme tehlikesi!



Tüm hareketli bileşenlerin kullanımın da sıkıştırma tehlikesi söz konusudur.

Kahve makinesi açıkken asla çekirdek veya toz kabının içine veya kaynatma ünitesinin ağızına elinizi sokmayınız.

Temizleme maddeleri nedeniyle tehlike

Uygulama

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Temizlik maddesinin yutulması sonucu zehirlenme tehlikesi.
Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Temizlik maddesini çocuklardan ve yetkisi olmayan kimselerden uzak tutunuz.
- Temizlik maddesini yutmayınız.
- Temizlik maddesini asla kimyasal maddeler veya asitlerle karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik ve kireç giderme maddelerini sadece bunun için öngörülmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- Temizleme maddesini kullanırken herhangi bir şey yemeyiniz ve içmeyiniz.
- Temizleme maddesini kullanırken iyi bir havalandırma ve hava alma işlemi uygulanmasına dikkat ediniz.
- Temizleme maddesini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden sonra ellerinizi hemen iyice yıkayınız.



Temizleme maddesi kullanmadan önce ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).

Depolama

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çocuklar ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde depolayınız.
- Isı, ışık ve nemden koruyarak saklayınız.
- Asitlerden ayrı bir yerde depolayınız.
- Sadece orijinal ambalajında saklayınız.
- Günlük ve haftalık temizlik maddelerini ayrı yerlerde depolayınız.
- Gıda ve sigara gibi maddelerle birlikte saklamayınız.

Tasfiye etme

Bir değerlendirme yapılamıyorsa, temizleme maddeleri ve kapları yerel ve yasal yönetmeliklere uygun bir şekilde tasfiye edilmelidir.

Acil durum bilgi alma

Temizlik maddesi üreticisinden (bkz. temizlik maddesinin etiketi) acil durum bilgi merkezinin (toksikolojik bilgi merkezi) telefon numarasını öğreniniz. Eğer ülkenizde böyle bir kurum yoksa şu tablodaki bilgileri kullanınız:

İsviçre Toksikolojik Bilgi Merkezi	
Yurtdışından yapılan aramalar	+41 44 251 51 51
İsviçre'den yapılan aramalar:	145
Internet	www.toxi.ch

Makine için tehlike

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Karbonat sertliği 5°dKH üstünde olan suda araya bir kireç filtresinin bağlanması gerekir, aksi takdirde kireçlenme nedeniyle kahve makinesinde hasar meydana gelebilir.
- Sigorta hukukuyla ilgili nedenlerden ötürü her zaman, çalışma bitiminde ana su valfinin (sabit su bağlantısına sahip kahve makinesi) kapatılmasına ve elektrik ana şalterinin kapatılmasına veya elektrik fişinin çekilmiş olmasına dikkat ediniz.
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Su beslemesi kapalıysa cihazı çalıştırmayınız. Aksi takdirde boylerler doldurulmaz ve pompa "kuru" çalışır.
- Schaerer AG, hortum koptuğunda suyun vereceği muhtemel bir zararı önlemek için su bağlantısının bir su durdurma valfi üzerinden geçirilmesini (yapı tarafında) önerir.
- Uzun bir bekleme süresinden (örn. işletme tatili) sonra kahve makinesini yeniden çalıştırmadan önce temizlik yapılması gerekir.
- Kahve makinesini olumsuz hava koşullarına (don, nem vb.) karşı koruyunuz.
- Arızalar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından giderilebilir.
- Sadece Schaerer AG'ye ait orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Dışarıdan görülebilen hasarlar ve kaçakları zaman kaybetmeden servis ortağına bildiriniz ve değiştirilmelerini veya onarılmalarını sağlayınız.
- Cihaza kesinlikle su püskürtmeyiniz veya cihazı buharlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- Karamelize edilmiş kahve (aromatize edilmiş kahve) kullanıldığında kaynatma ünitesini günde iki kez temizleyiniz.
- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve el bölmesi sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik esnasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.
- Kesinlikle derin dondurulmuş kahve kullanmayınız, aksi halde kaynatma ünitesi yapışır.
- Kahve makinesi ve/veya ek cihazlar 10°C'nin altında bir sıcaklıkta taşındığında, kahve makinesi ve/veya ek cihazların elektrik şebekesine bağlanmasından ve çalıştırılmasından önce bunların üç saat süreyle oda sıcaklığında bekletilmesi gerekir. Bu işlem yapılmadığında, yoğunlaşan su nedeniyle kısa devre veya elektrikli bileşenlerin zarar görmesi tehlikesi doğacaktır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (içme suyu/pis su hortumu) kullanınız. Asla eski hortum setleri kullanmayınız.

Hijyen talimatları

Su

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 4-6°dKH (Alman karbonat sertliği) veya 7-10°fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır.
- Toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden büyük olmalıdır.
- Minimum karbonat sertliği 4°dKH veya 7°fKH'dır.
- Maksimum klor oranı, litre başına 100 mg'dır.
- pH değeri 6,5-7 arasında (pH nötr).

İçme suyu depolu makineler (dahili ve harici):

- İçme suyu deposuna her gün taze su doldurunuz.
- Doldurmadan önce içme suyu deposunu her zaman iyice temizleyiniz.

Kahve

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla kahve çekirdeği doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra çekirdek kabının kapağını derhal kapatınız.
- Kahveyi kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Kahveyi temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Süt

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Sütün usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çiğ süt kullanmayınız.
- Yalnızca pastörize veya bir UHT yöntemiyle ısıtılmış süt kullanınız.
- Sadece homojenleştirilmiş süt kullanınız.
- Sıcaklığı 3-5°C olan önceden soğutulmuş süt kullanınız.
- Süt ile işlem yaparken koruyucu eldiven giyiniz.
- Sütü doğrudan orijinal ambalajından çıkararak kullanınız.
- Asla süt eklemeyiniz. Doldurmadan önce kabı her zaman iyice temizleyiniz.
- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla süt doldurmayınız.
- Süt kabı kapağını ve soğutma ünitesini (dahili / harici), doldurma işleminden sonra derhal kapatınız.
- Sütü kuru, soğuk (maks. 7°C) ve karanlık bir yerde depolayınız.
- Sütü temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Otomat tozu / hazır toz

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Otomat tozunun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla otomat tozu doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra toz kabının kapağını derhal kapatınız.
- Otomat tozunu kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Otomat tozunu temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Mesuliyet

İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, güvenlik tertibatlarının bir Schaerer AG servis ortağı, onun görevlendirdiği veya diğer yetkili kişiler tarafından düzenli bakıma ve kontrole tâbi tutulmasını sağlamalıdır.

Kalite kusurları Schaerer AG'ye 30 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir! Gizli kusurlar için bu süre, kurulumdan itibaren 12 ay (çalışma raporu, devir sertifikası), ancak Zuchwil'deki fabrikadan çıkılmasından itibaren en fazla 18 aydır.

Emniyet valfları, emniyet termostatları, boyler vb. gibi güvenlik açısından önemli parçalar hiçbir şekilde tamir edilmemelidir. Bunların değiştirilmesi gerekir!

Şu aralıklar geçerlidir:

- Emniyet valfları her 12 ayda bir
- Boyler (buhar üreticisi, su ısıtıcısı) her 72 ayda bir

Bu önlemler, bakım çerçevesi içinde Schaerer AG servis teknisyeni veya sizin servis ortağınız aracılığıyla uygulanır.

Garanti ve sorumluluk talepleri

İnsan ve/veya eşyalara gelen ve aşağıdaki nedenlerin bir veya daha fazlasından kaynaklanan garanti ve mesuliyet talepleri kapsamaz:

- Cihazın amacına uygun olmayan kullanımı.
- Cihazın ve ona ait opsiyonel cihazların usulüne uygun olmayan şekilde monte edilmesi, devreye alınması, kullanılması, temizlenmesi ve bakımının yapılması.
- Bakım aralıklarına uyulmaması.
- Cihazın, güvenlik tertibatları arızalı veya düzgün bir şekilde takılmamış halde veya güvenlik veya koruyucu tertibatları devre dışıyken çalıştırılması.
- Nakliye, depolama, montaj, devreye alma, işletim ve bakımla ilgili işletme kılavuzunda yazılı güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması;
- Cihazın kusurlu haldeyken çalıştırılması.
- Yanlış onarımların yapılması.
- Orijinal Schaerer AG yedek parçaları dışında yedek parçaların kullanılması.
- Schaerer AG tarafından önerilmeyen temizlik maddelerinin kullanılması.
- Yabancı madde etkileri nedeniyle afetler, kaza, şiddet olayları ve mücbir sebepler.
- Cihaz içine herhangi bir nesne sokulması ve gövdenin açılması.

Üretici garanti taleplerini veya her türlü mesuliyet talebini tek başına ve sadece salık verilen bakım ve servis aralıklarına uyulması halinde ve kendisinden ya da yetki verilmiş tedarikçiden orijinal yedek parçaların alınıp kullanılması halinde kabul eder.



Schaerer AG Genel Çalışma Koşulları geçerlidir.